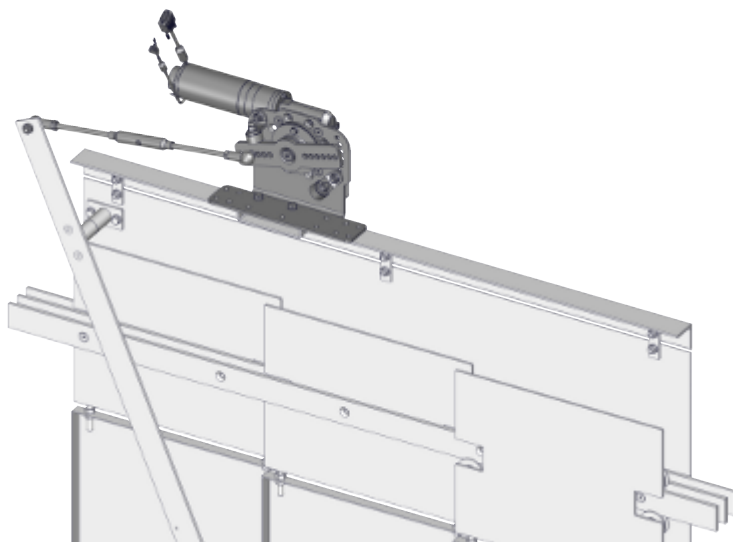
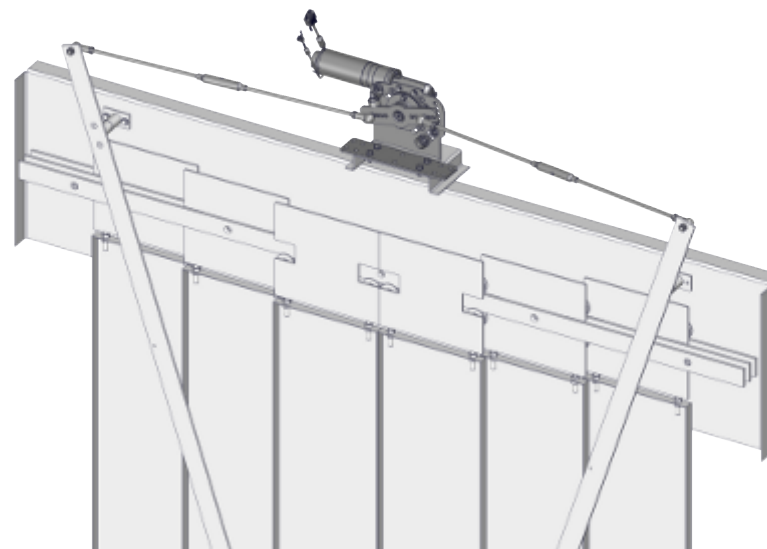




Montre TL, TR en miroir
(chapitre 7)



Montre ZT
(chapitre 8)

Instructions de transformation
Hävemeier & Sander
à TSG V4

Indique le **TL**. **ZT** correspond à **TL**, **TR** à l'image miroir.

Mentions légales

Fabricant	Langer & Laumann Ing.-Büro GmbH
Adresse	Wilmsberger Weg 8 48565 Steinfurt Allemagne
Téléphone	+49 (2552) 92791 0
E-mail	info@lul-ing.de
Site web	www.lul-ing.de

Dokument **in Deutsch** durch Scannen des QR-Codes anfordern.



Get the manual **in English** by scanning the QR code.



1 À propos de ces instructions

1.1 Objectif

Ces instructions de transformation contiennent des informations importantes et des étapes de montage mécanique fondamentales pour la transformation d'une installation existante. Le respect de ces instructions permet d'éviter les risques, les frais de réparation et les temps d'arrêt, et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie de l'appareil.

1.2 Champ d'application

Ces instructions de transformation s'appliquent au kit de transformation suivant :

- Hävemeier & Sanderà TSG V4

1.3 Informations sur la version

La version de ce manuel de transformation est indiquée sur la première page et en bas de chaque page.

Toujours conserver et utiliser la version actuelle de toute la documentation.

L'utilisation d'une version obsolète de la présente documentation et des documentations nécessaires et complémentaires peut entraîner un montage incorrect.

1.4 Coordonnées

Voir page 2.

1.5 Groupe cible

Ces instructions de transformation s'adressent aux clients finaux de la société Langer & Laumann Ing.-Büro GmbH.

Pour une utilisation correcte de l'appareil, l'utilisateur doit, outre la lecture de ces instructions de transformation, réunir les conditions préalables et disposer des connaissances techniques suivantes :

- avoir des connaissances techniques étendues sur les installations existantes
- connaître les manuels de service de ces installations
- être répertorié en tant que personnel qualifié

1.6 Documents à fournir

Pour les travaux qui ne sont pas décrits dans ces instructions de transformation, les documents suivants sont nécessaires :

- instruction de montage de l'opérateur de porte avec les informations sur le raccordement électrique, le montage et la mise en service.
- Informations sur les composants non fabriqués et livrés par la société Langer & Laumann

2 Sécurité

2.1 Consignes générales de sécurité

Le personnel doit avoir lu attentivement et compris ces instructions de transformation avant de commencer les travaux de transformation.

Les consignes de sécurité et les instructions de manipulation indiquées dans ces instructions de transformation doivent être respectées.

Les prescriptions locales en matière de prévention des accidents et les règles générales de sécurité en vigueur sur le site d'utilisation doivent être respectées.

2.2 Exigences relatives au personnel

2.2.1 Qualification et domaines d'expertise du personnel

Les tâches décrites dans ces instructions posent des exigences différentes en termes de qualification du personnel employé. Le personnel insuffisamment qualifié ne peut pas évaluer correctement les risques et s'expose lui-même, ainsi que d'autres, à des risques de blessures. La présence de personnel insuffisamment qualifié dans la zone de travail/de danger est interdite. Les personnes dont la réactivité est influencée, par exemple par des drogues, de l'alcool ou des médicaments, ne doivent pas travailler sur l'installation.

Personnel qualifié Les travaux sur les composants mécaniques ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié (monteur d'ascenseurs pour des activités déterminées dans la construction d'ascenseurs selon DGUV 303-001).

Électricien qualifié Les travaux sur les composants électriques ne doivent être effectués que par du personnel qualifié en électrotechnique ou des monteuses d'ascenseurs ayant suivi une formation continue d'électricien qualifié pour des activités déterminées dans la construction d'ascenseurs selon DGUV 303-001.

2.2.2 Équipement de protection individuelle

L'équipement de protection individuelle sert à protéger les personnes contre les atteintes à la sécurité et à la santé au travail. L'équipement de protection prescrit doit être porté.

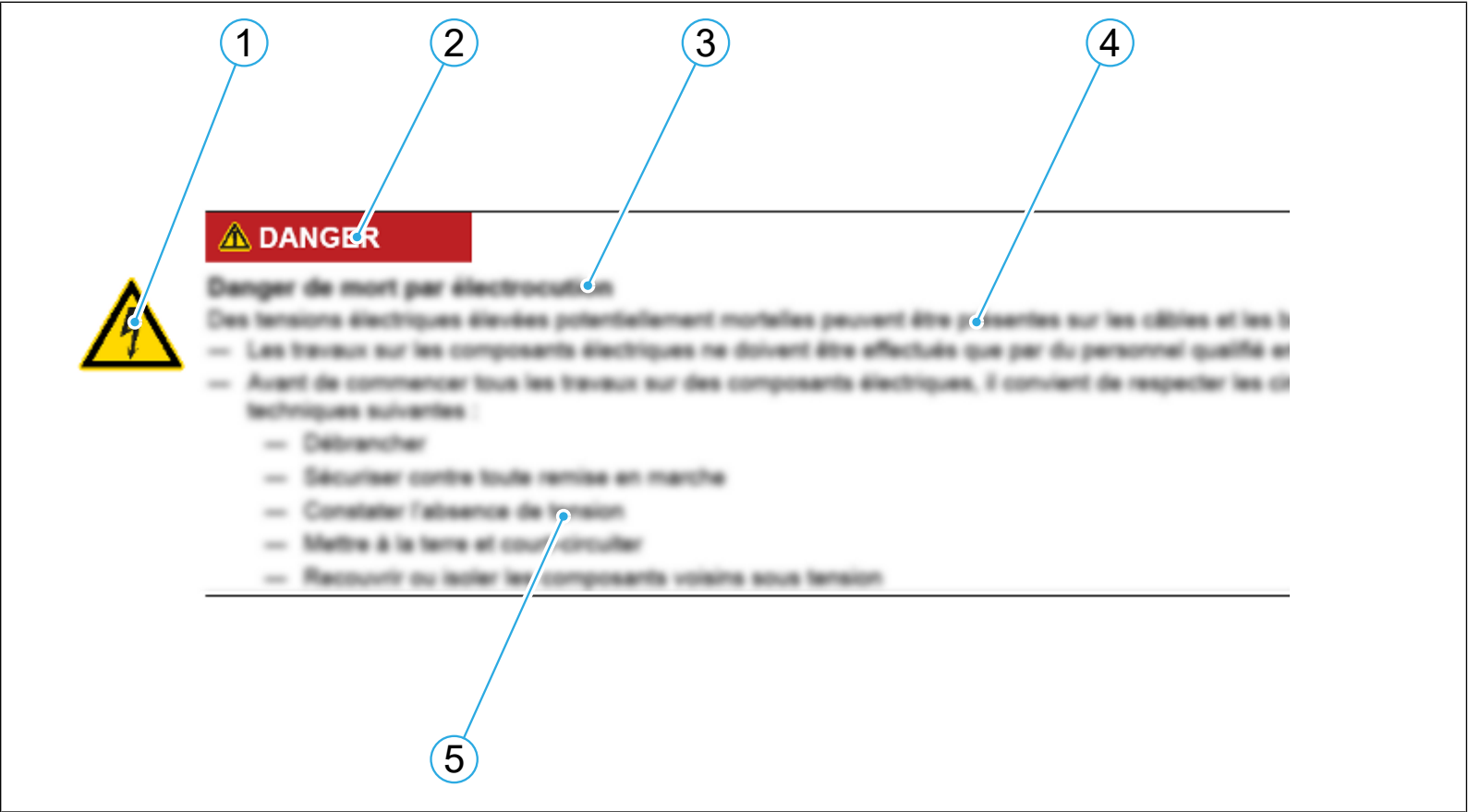
Symbole	Signification
	Le port de vêtements de protection protège des dangers sur le lieu de travail.
	Le port de chaussures de sécurité antidérapantes protège des blessures aux pieds.
	Le port de gants de protection résistants aux coupures et aux perforations protège contre les blessures aux mains.
	Le port d'un casque de protection protège des blessures à la tête.
	Le port de lunettes de protection protège des blessures oculaires.
	Le port de protections auditives protège contre les lésions auditives.
	Le port d'un système antichute protège contre les chutes.

Tableau 1: Équipement de protection individuelle

2.3 Avertissements

2.3.1 Structure des avertissements

Tous les avertissements figurant dans ce document sont structurés de la manière suivante :



1	Symbole de danger	2	Mention d'avertissement
3	Nature et source du danger	4	Conséquences possibles en cas de non-respect
5	Procédure de prévention des dangers		

2.3.2 Signification des mentions d'avertissement et des symboles

Les mentions d'avertissement suivantes sont utilisées dans ce document :

Mot de signal	Signification, conséquences en l'absence de prévention
DANGER	Avertit d'une situation dangereuse imminente pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.

Tableau 2: Signification des mentions d'avertissement

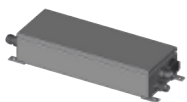
Les symboles spécifiques aux procédures suivants sont utilisés dans ce document :

Symbole	Désignation
	Démarrage automatique
	Risque électrique

Tableau 3: Signification des symboles spécifiques au procédure

3 Fourniture

Le tableau a pour objectif de lister les composants du kit de transformation. Les désignations de position sont utilisées dans les chapitres suivants pour identifier les différents composants. Pour des raisons logistiques, l'emballage peut contenir d'autres composants qui ne sont pas nécessaires pour l'application actuelle.

Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P001		8.20.xxxxx.04	Électronique TSG	1
P002		8.20.400xx.xx PLG	Moteur TSG avec réducteur à vis sans fin	1
P003		1.20.23100	Support en L	1
P004		1.20.23101	Distanceur D = 95 mm	1
P005		1.20.23102	Roulement à billes D = 25 mm	1
P006		1.20.23103	Couronne pivotante, rectangulaire	1

Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P007		1.20.23104	Équerre en L	2
P008		1.20.23105	Articulation M10 en L, droite	2
P009		1.20.23106	Tige filetée M10 × 170 mm, droite	2
P010		1.20.23107	Tendeur M10	2
P011		1.20.23108	Tige filetée M10 × 170 mm, gauche	2
P012		1.20.23109	Articulation M10 en L, gauche	2
P013		1.20.60350	Support moteur en étoile	1
P014		1.20.91120	Amortisseur D = 30 mm, rond	2

Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P015		1.36.00138	Vis de sécurité autobloquante M6 × 16 mm	3
P016		1.36.00150	Écrou M10	8
P017		1.36.00197	Vis à tête fraisée M6 × 12 mm	4
P018		1.36.00345	Vis à tête fraisée M4 × 20 mm	1
P019		1.36.00370	Vis à tête fraisée M6 × 12 mm	4
P020		1.36.00501	Écrou M8	8
P021		1.36.00720	Vis de sécurité autobloquante M8 × 20 mm	6
P022		1.36.01036	Rondelle M6	1

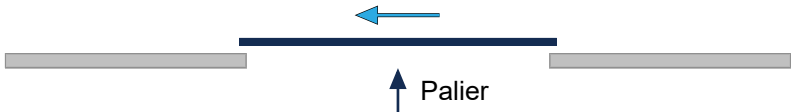
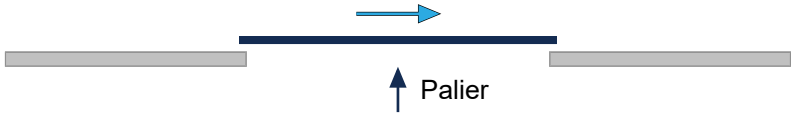
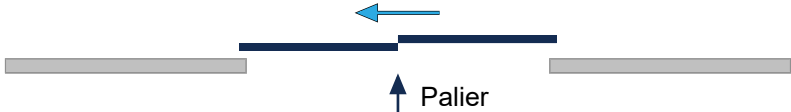
4 Outillage nécessaire

Le tableau indique les outils nécessaires à la transformation. Les schémas des positions dans les prochains chapitres sont utilisés pour identifier les différents outils.

Pos.	Symbole	Description
T001		Marteau non-destructif
T002		Marteau
T003		Arrache-palier et pignon
T004		Pince multiprise
T005		Pince coupante de côté
T006		Pince à circlips
T007		Meuleuse d'angle
T008		Instrument de mesure (mètre pliant ou mètre à ruban)
T009		Tournevis plat
T010		Tournevis cruciforme
T110		Clé mixte, SW 10
T113		Clé mixte, SW 13
T116		Clé mixte, taille 16
T203.0		Clé mâle coudée pour vis à six pans creux, taille 3
T205.0		Clé mâle coudée pour vis à six pans creux, taille 5
T608.5		Foret, Ø 8,5 mm

5 Définition des sens d'ouverture des portes

Le tableau suivant montre de manière schématique la dénomination des sens d'ouverture de porte possibles.

L : Ouverture gauche	
R : Ouverture droite	
TL : Ouverture télescopique à gauche	
TR : Ouverture télescopique à droite	
Z : Ouverture centrale	
ZT : Ouverture télescopique centrale	
FD : Porte accordéon	

6 Démontage des composants existants

DANGER



Danger de mort par des composants de l'installation en rotation/en mouvement

- Arrêter complètement l'installation avant de commencer les travaux.
- Ne jamais s'approcher des composants de l'installation en rotation/en mouvement et non sécurisés.

DANGER



Danger de mort par électrocution

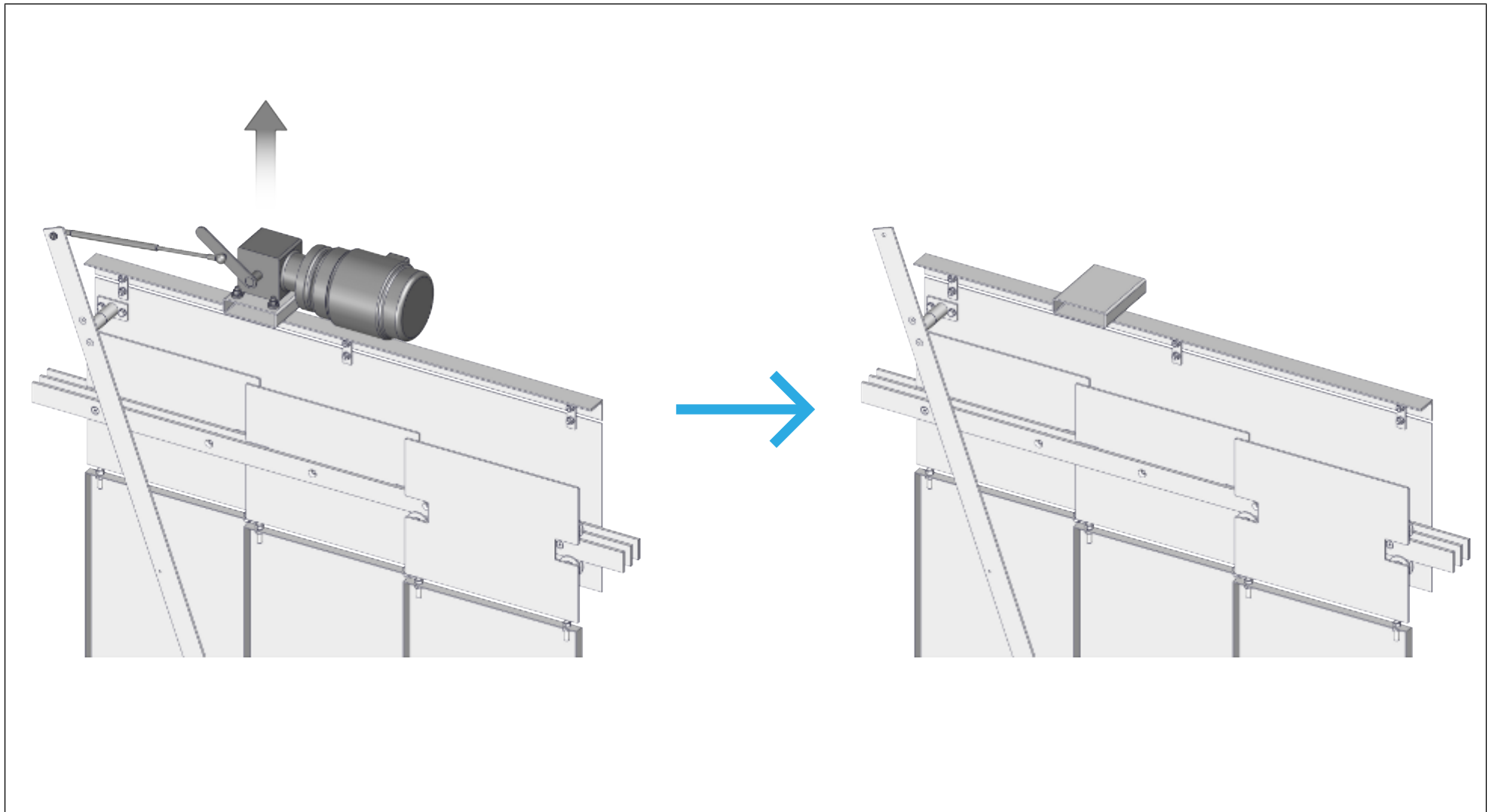
Des tensions électriques élevées potentiellement mortelles peuvent être présentes sur les câbles et les bornes.

- Les travaux sur les composants électriques ne doivent être effectués que par du personnel qualifié en électrotechnique.
- Avant de commencer tous les travaux sur des composants électriques, il convient de respecter les cinq règles de sécurité électrotechniques suivantes :
 - Débrancher
 - Sécuriser contre toute remise en marche
 - Constater l'absence de tension
 - Mettre à la terre et court-circuiter
 - Recouvrir ou isoler les composants voisins sous tension

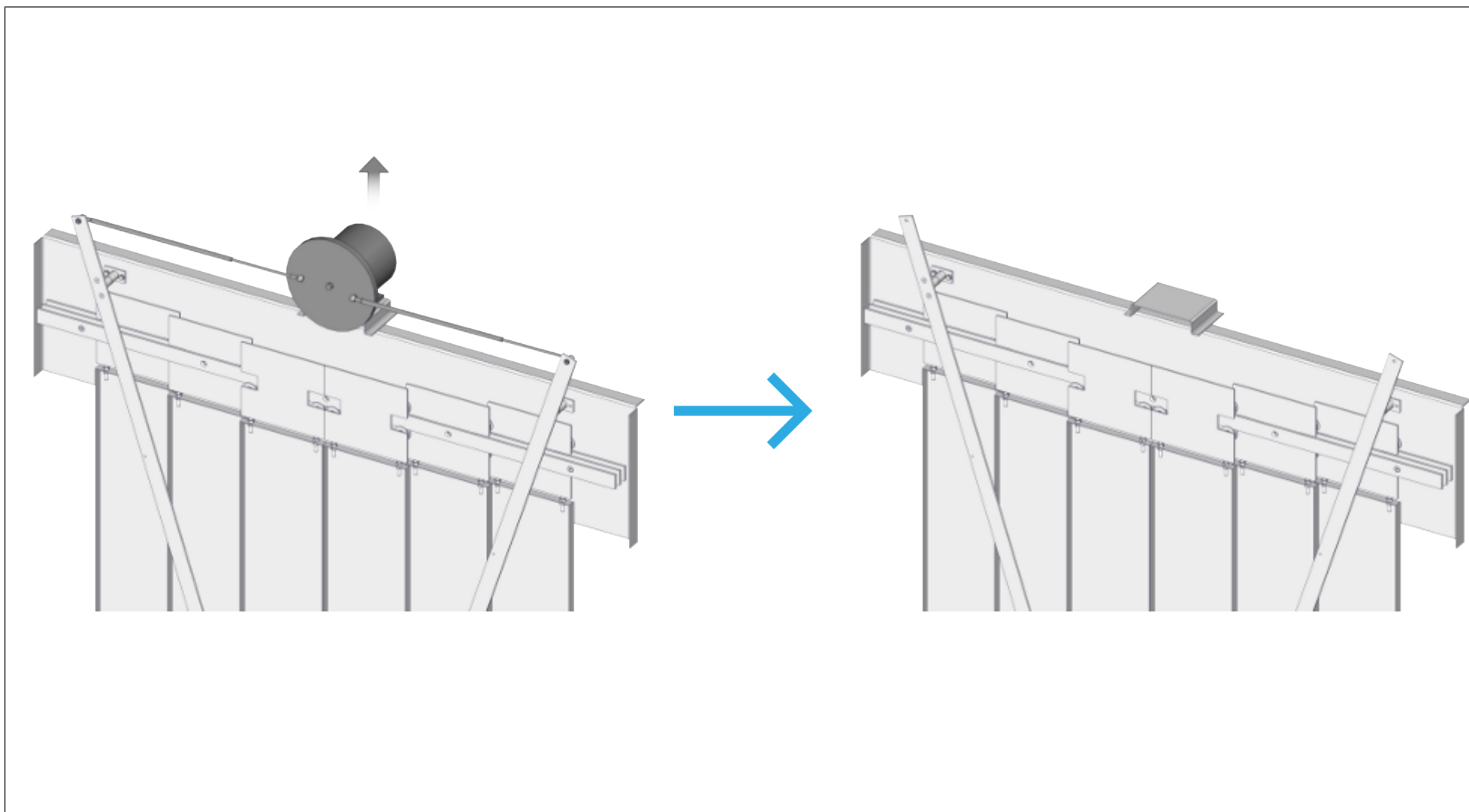
Outils

Pos.	Symbole	Description
T002		Marteau
T003		Arrache-palier et pignon
T004		Pince multiprise
T005		Pince coupante de côté
T006		Pince à circlips
T007		Meuleuse d'angle
T1xx		Clé mixte, en fonction des besoins

6.1 Démontage TL/TR



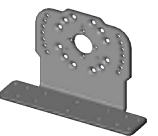
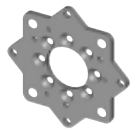
6.2 Démontage ZT

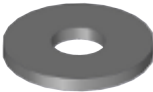


7 Montage TL/TR

7.1 Monter le moteur et la couronne pivotante sur le support

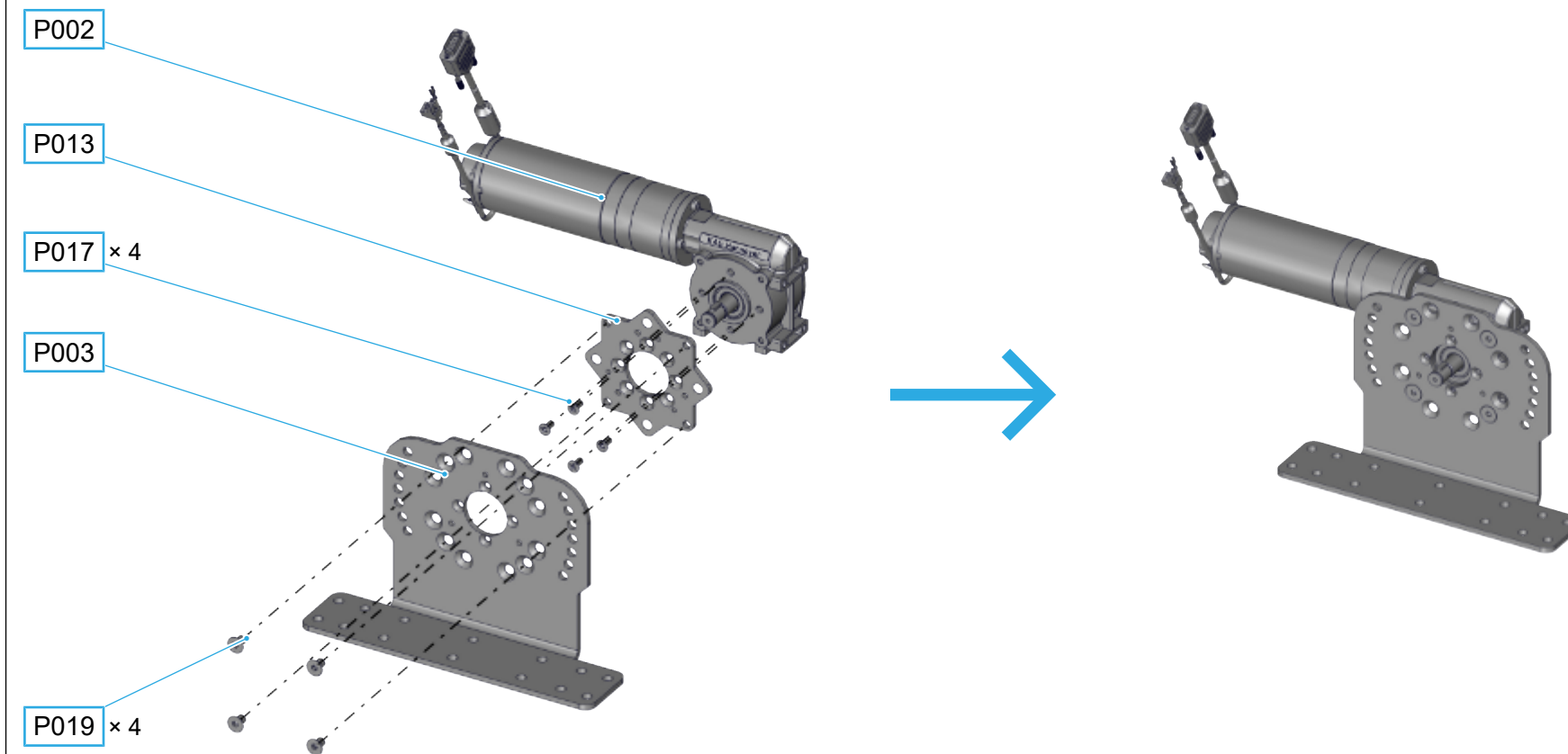
Composants

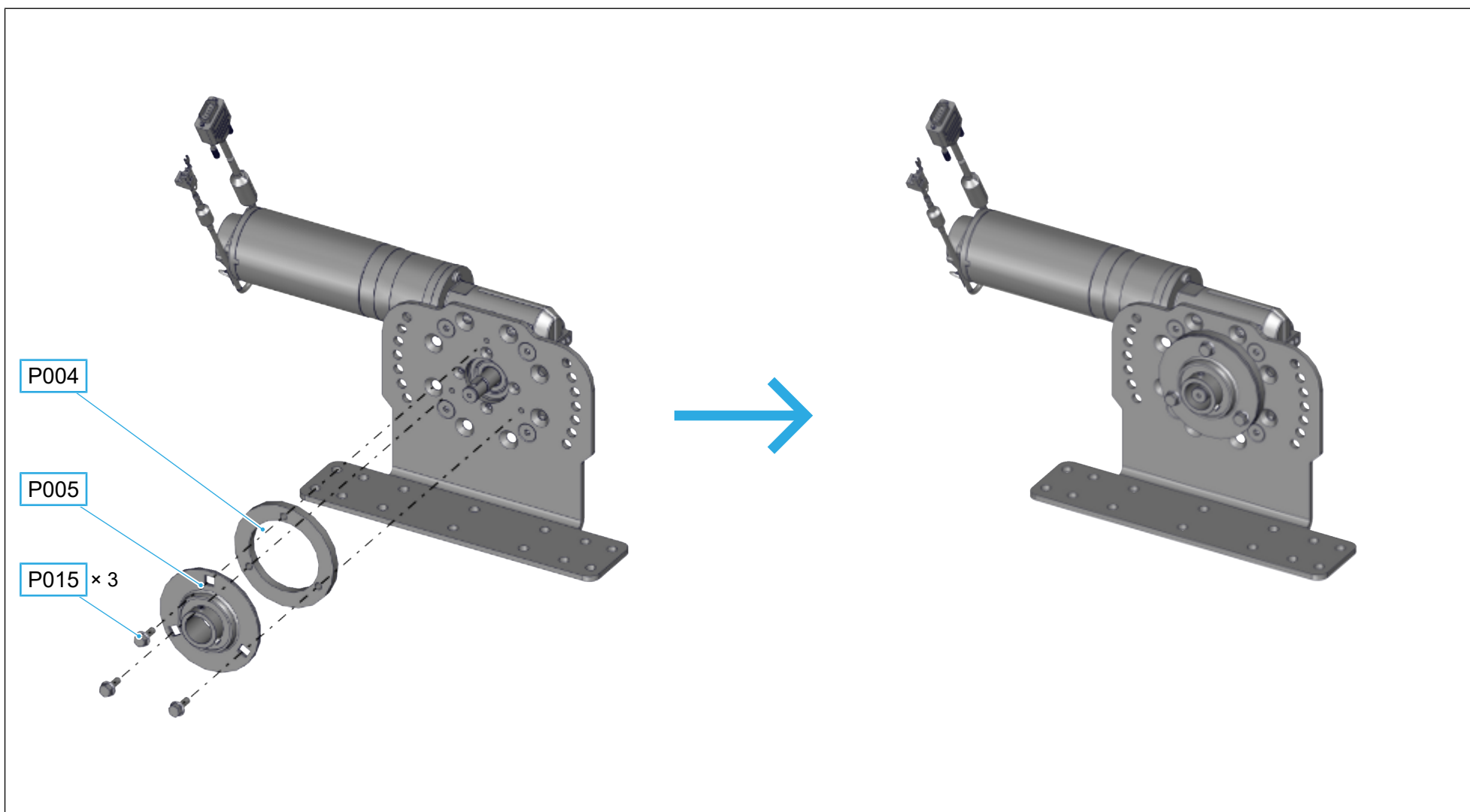
Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P002		8.20.400xx.xx PLG	Moteur TSG avec réducteur à vis sans fin	1
P003		1.20.23100	Support en L	1
P004		1.20.23101	Distanceur D = 95 mm	1
P005		1.20.23102	Roulement à billes D = 25 mm	1
P006		1.20.23103	Couronne pivotante, rectangulaire	1
P013		1.20.60350	Support moteur en étoile	1

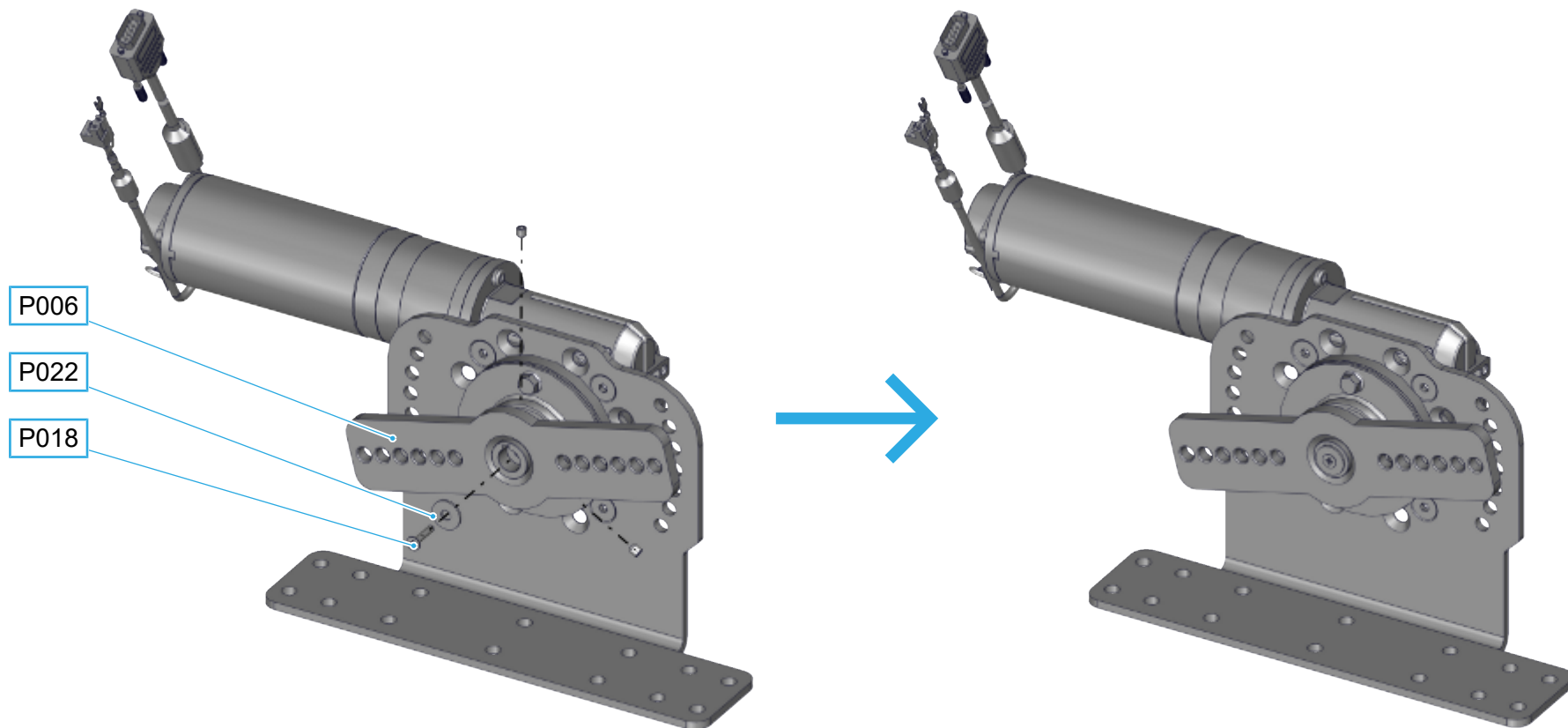
Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P015		1.36.00138	Vis de sécurité autobloquante M6 × 16 mm	3
P017		1.36.00197	Vis à tête fraisée M6 × 12 mm	4
P018		1.36.00345	Vis à tête fraisée M4 × 20 mm	1
P019		1.36.00370	Vis à tête fraisée M6 × 12 mm	4
P022		1.36.01036	Rondelle M6	1

Outils

Pos.	Symbole	Description
T010		Tournevis cruciforme
T110		Clé mixte, SW 10
T203.0		Clé mâle coudée pour vis à six pans creux, taille 3
T205.0		Clé mâle coudée pour vis à six pans creux, taille 5



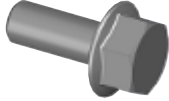




Les tiges filetées sont incluses dans la livraison du roulement à billes.

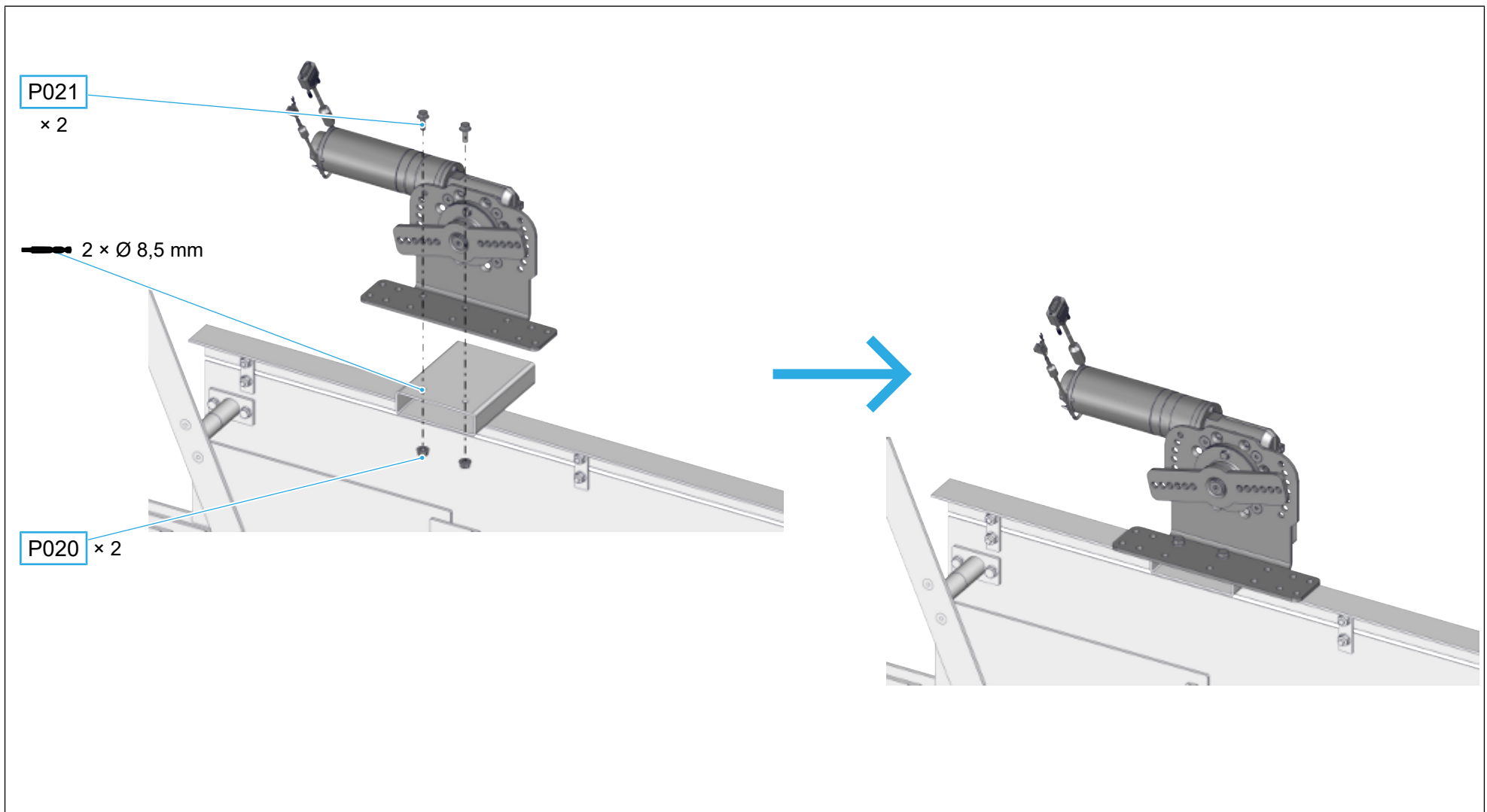
7.2 Monter le moteur et le support sur l'appui

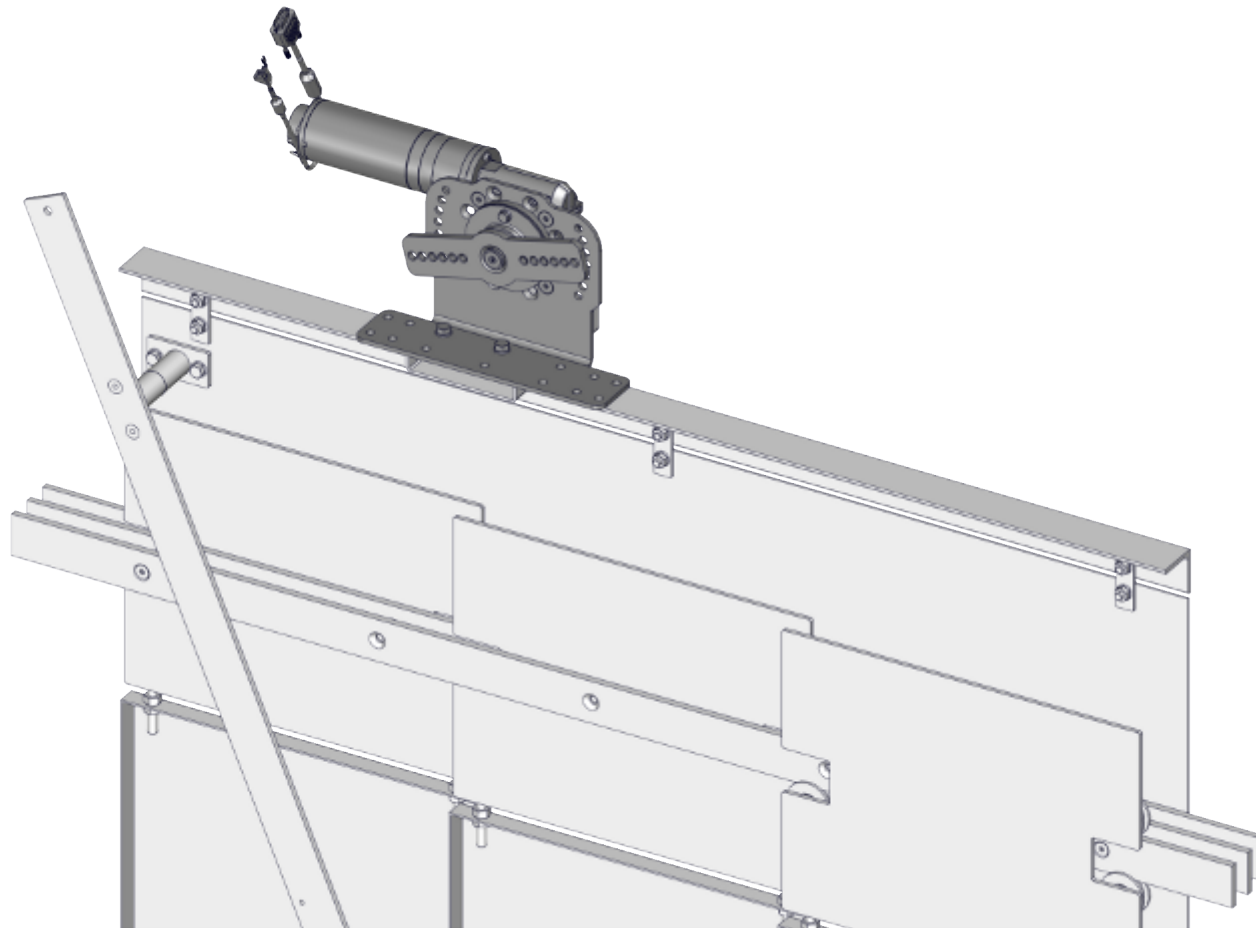
Composants

Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P020		1.36.00501	Écrou M8	2
P021		1.36.00720	Vis de sécurité autobloquante M8 × 20 mm	2

Outils

Pos.	Symbole	Description
T113		Clé mixte, SW 13
T608.5		Foret, Ø 8,5 mm





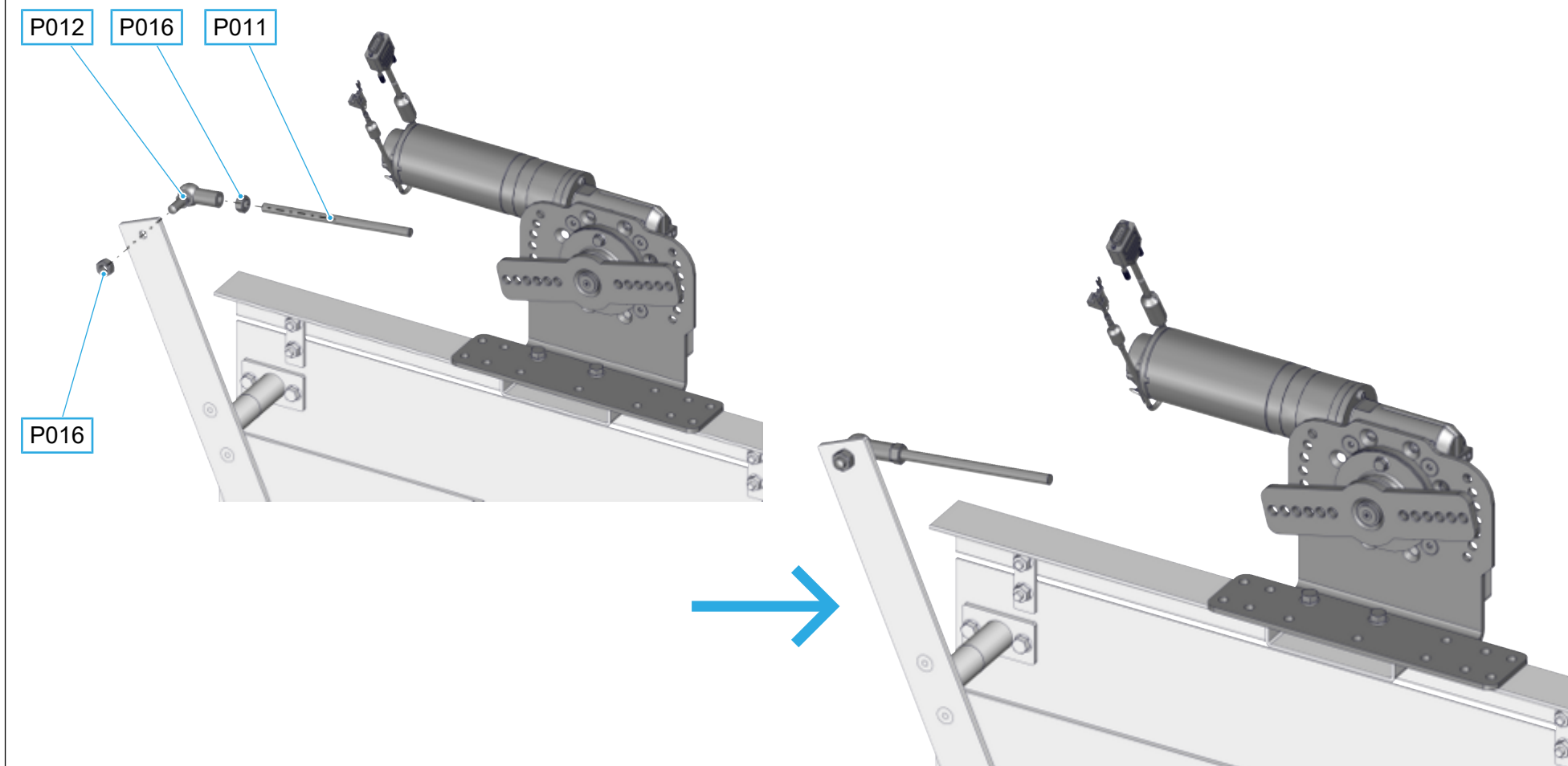
7.3 Monter l'articulation sur le bras de manivelle

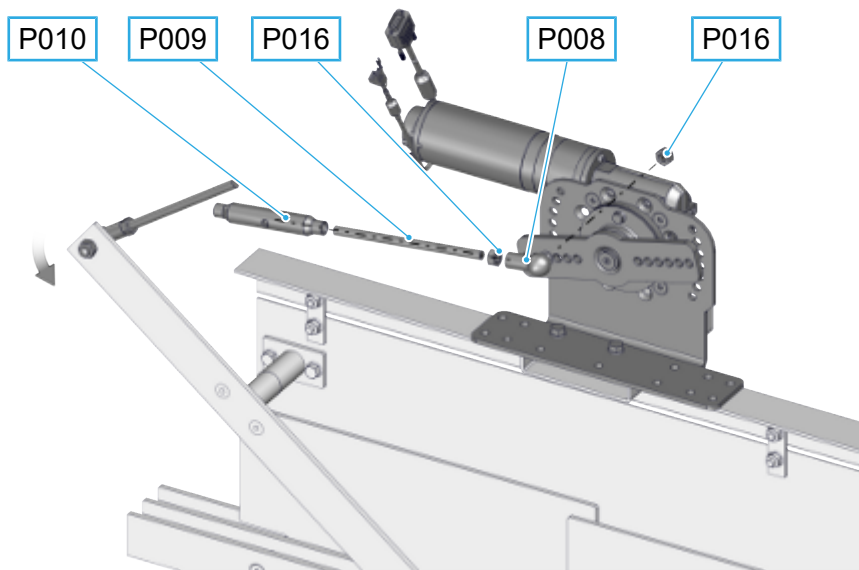
Composants

Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P008		1.20.23105	Articulation M10 en L, droite	1
P009		1.20.23106	Tige filetée M10 × 170 mm, droite	1
P010		1.20.23107	Tendeur M10	1
P011		1.20.23108	Tige filetée M10 × 170 mm, gauche	1
P012		1.20.23109	Articulation M10 en L, gauche	1
P016		1.36.00150	Écrou M10	4

Outils

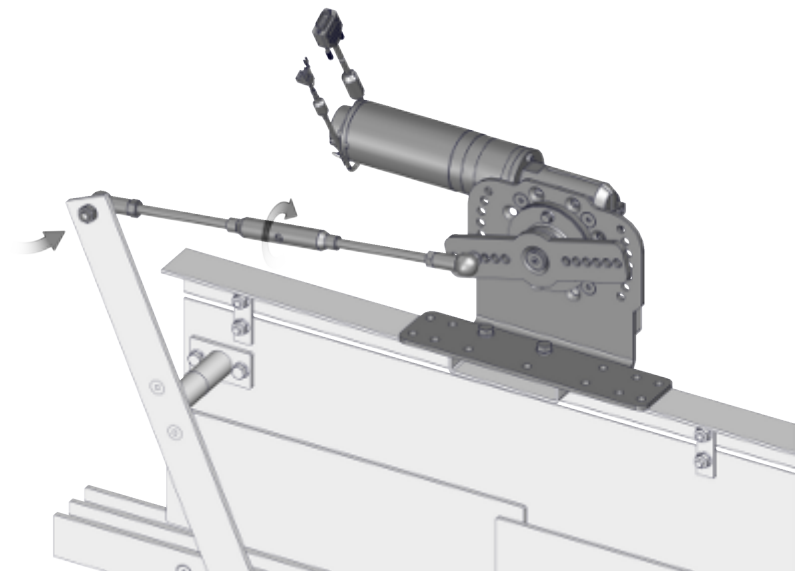
Pos.	Symbole	Description
T113	⬢	Clé mixte, SW 13
T116	⬢	Clé mixte, taille 16

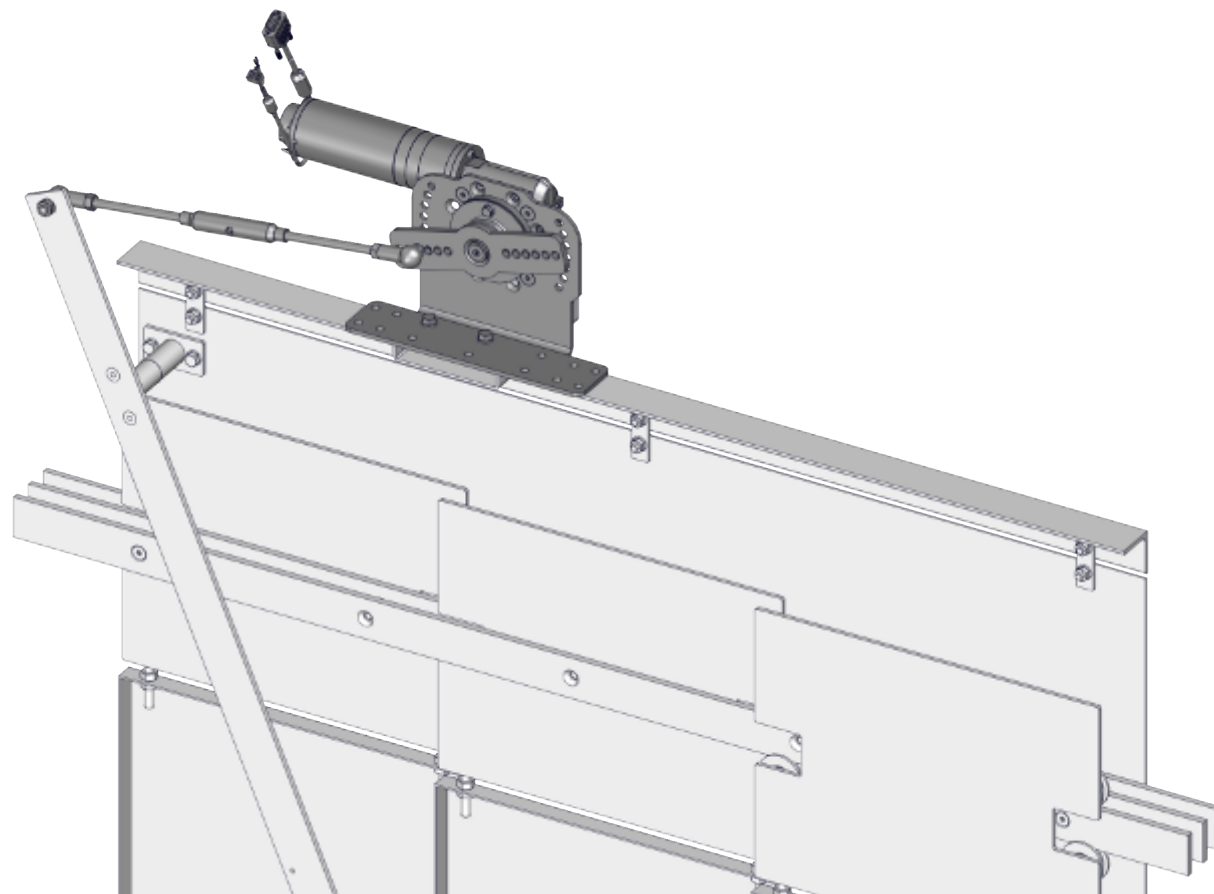




Si nécessaire, incliner le bras de manivelle afin de faciliter le montage du tendeur.

Remarque relative à la position de l'articulation sur la couronne pivotante : plus le bras de manivelle est long, plus l'articulation est fixée vers l'intérieur sur la couronne pivotante.





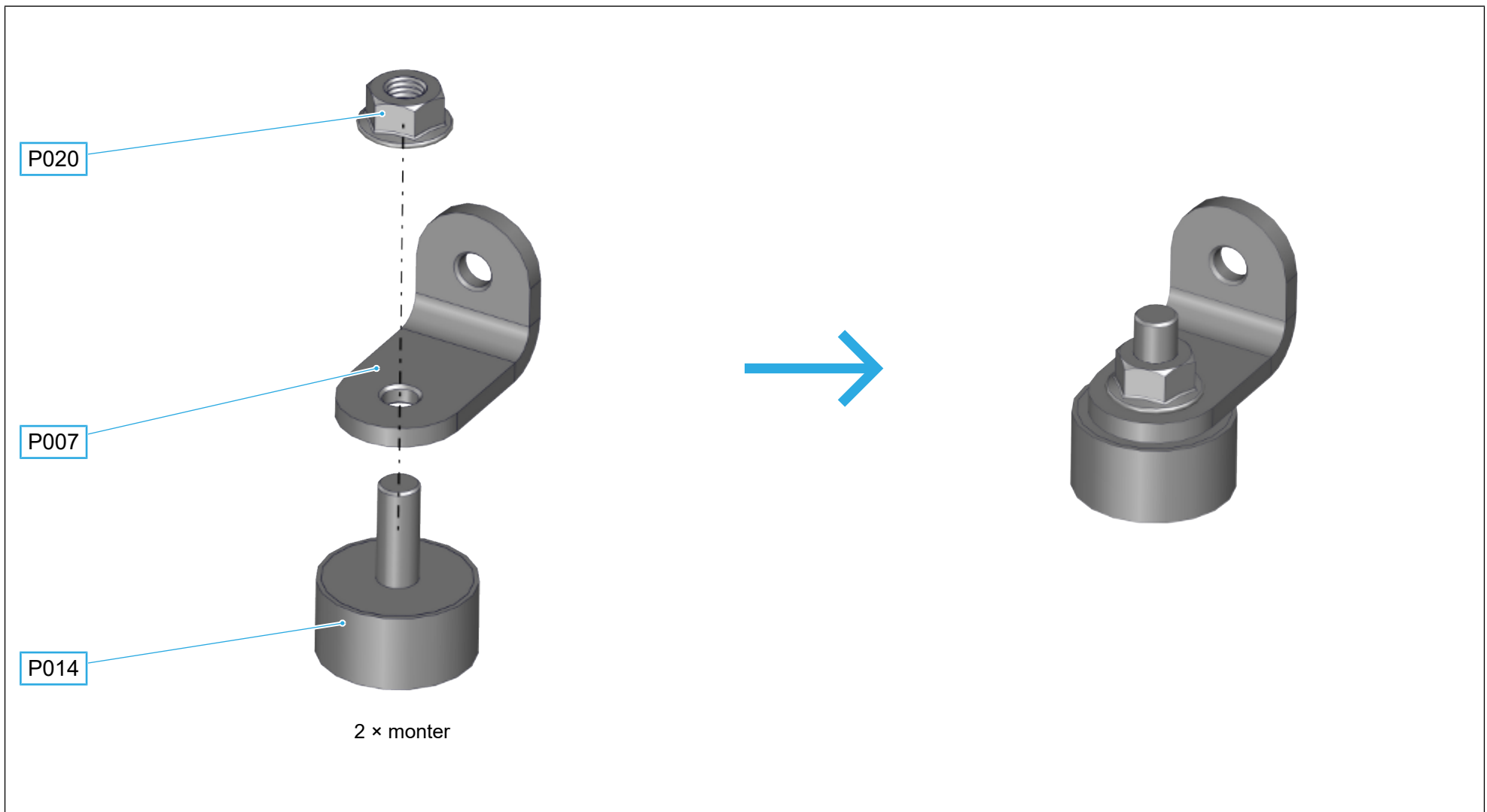
7.4 Monter l'amortisseur sur le support

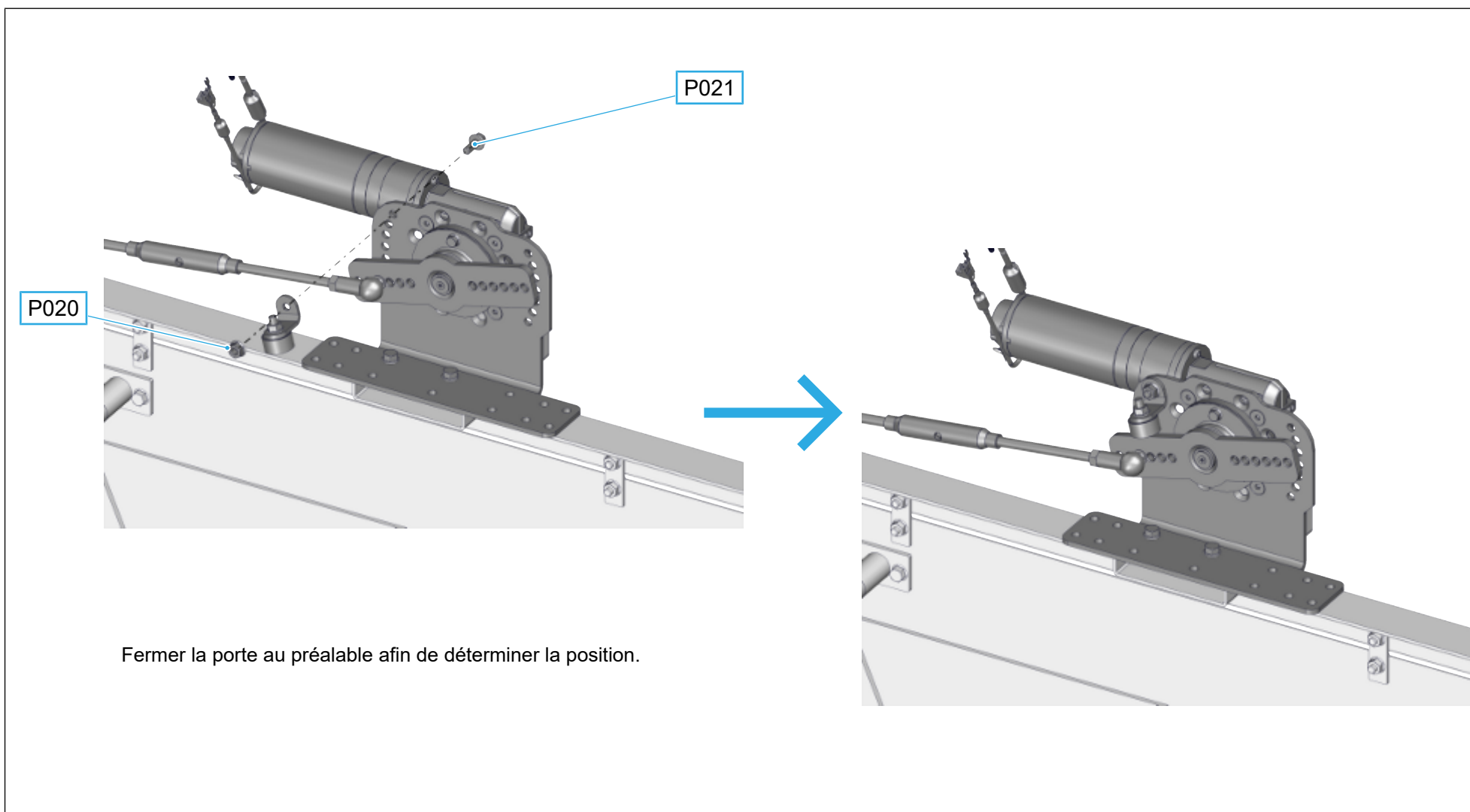
Composants

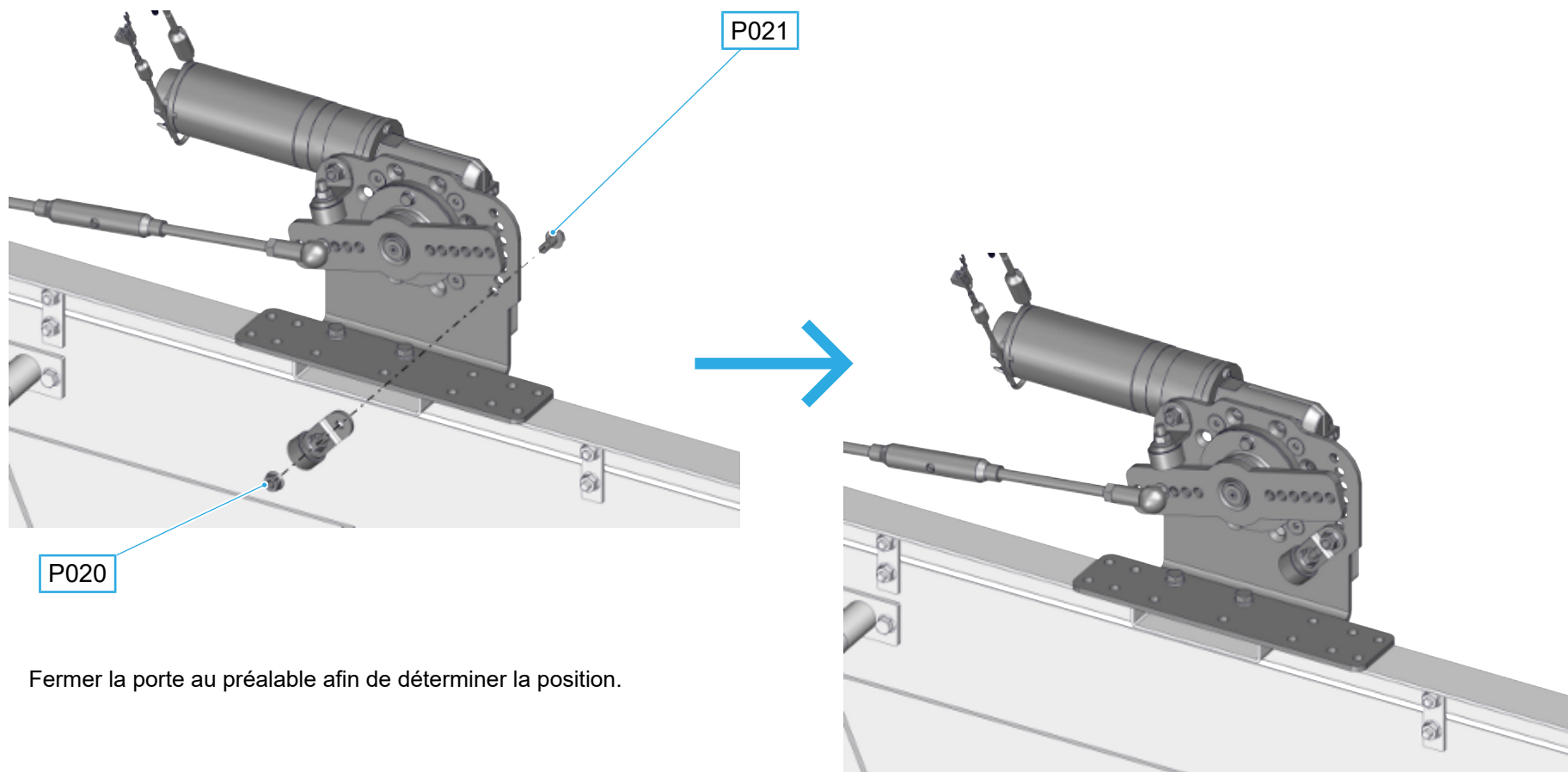
Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P007		1.20.23104	Équerre en L	2
P014		1.20.91120	Amortisseur D = 30 mm, rond	2
P016		1.36.00150	Écrou M10	2
P020		1.36.00501	Écrou M8	2
P021		1.36.00720	Vis de sécurité autobloquante M8 x 20 mm	2

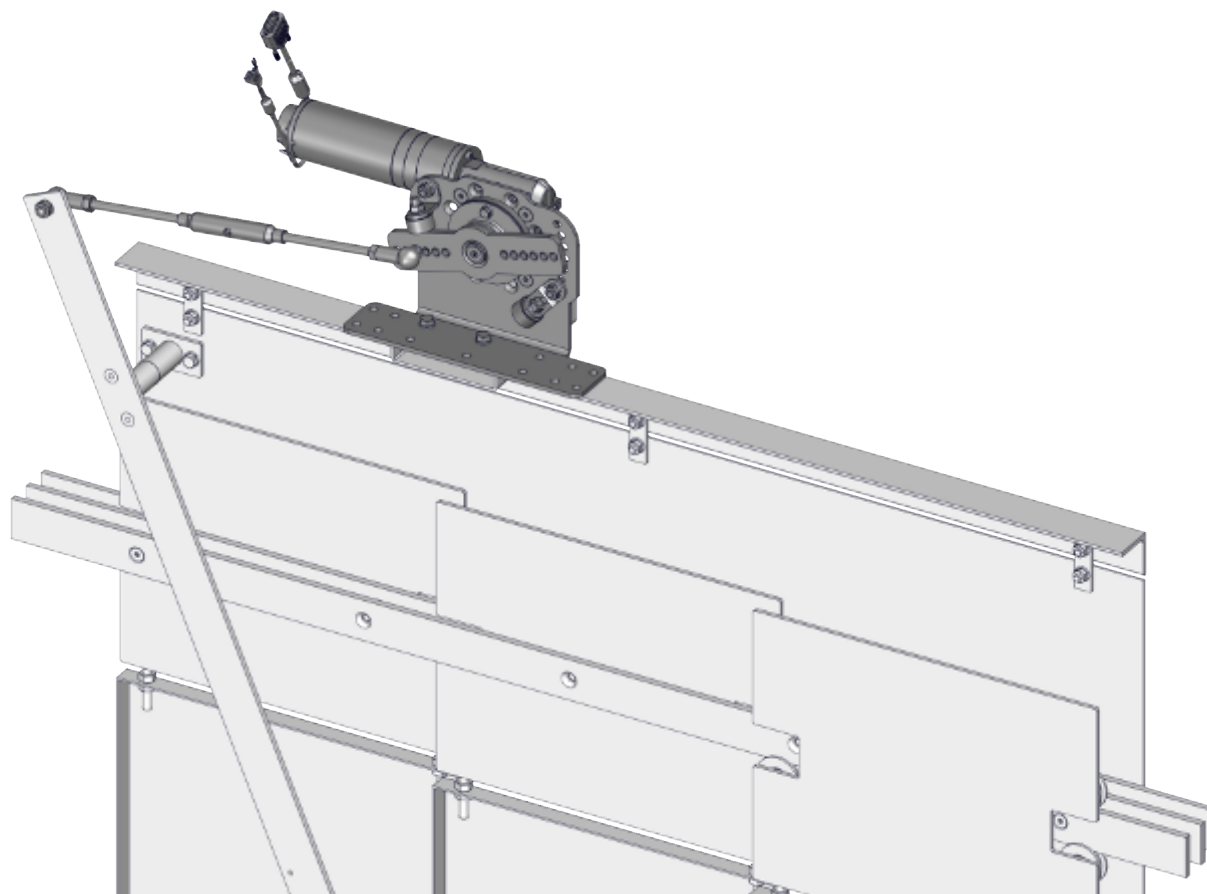
Outils

Pos.	Symbole	Description
T113		Clé mixte, SW 13





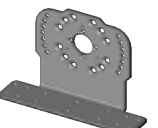


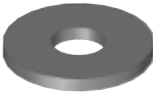


8 Montage ZT

8.1 Monter le moteur et la couronne pivotante sur le support

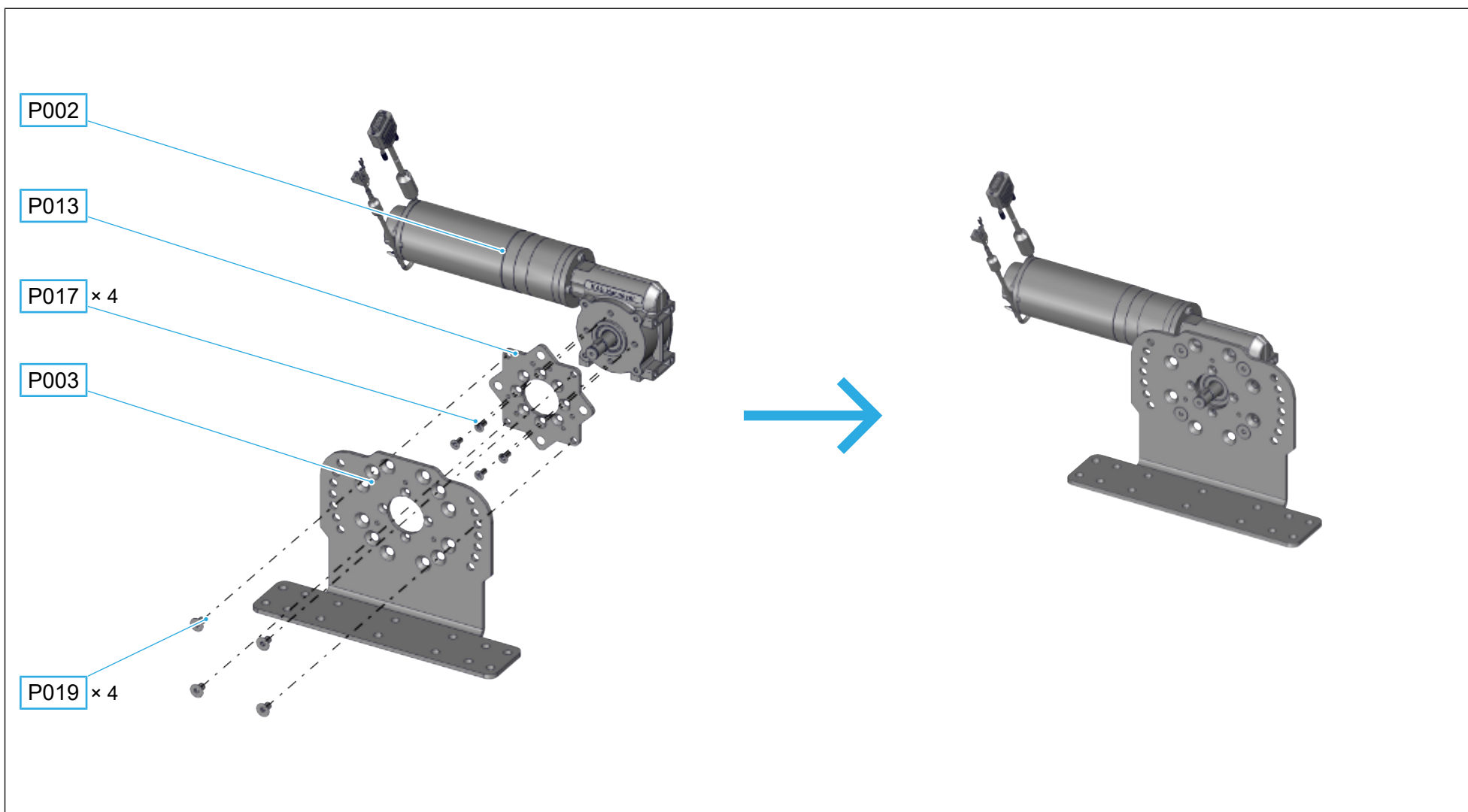
Composants

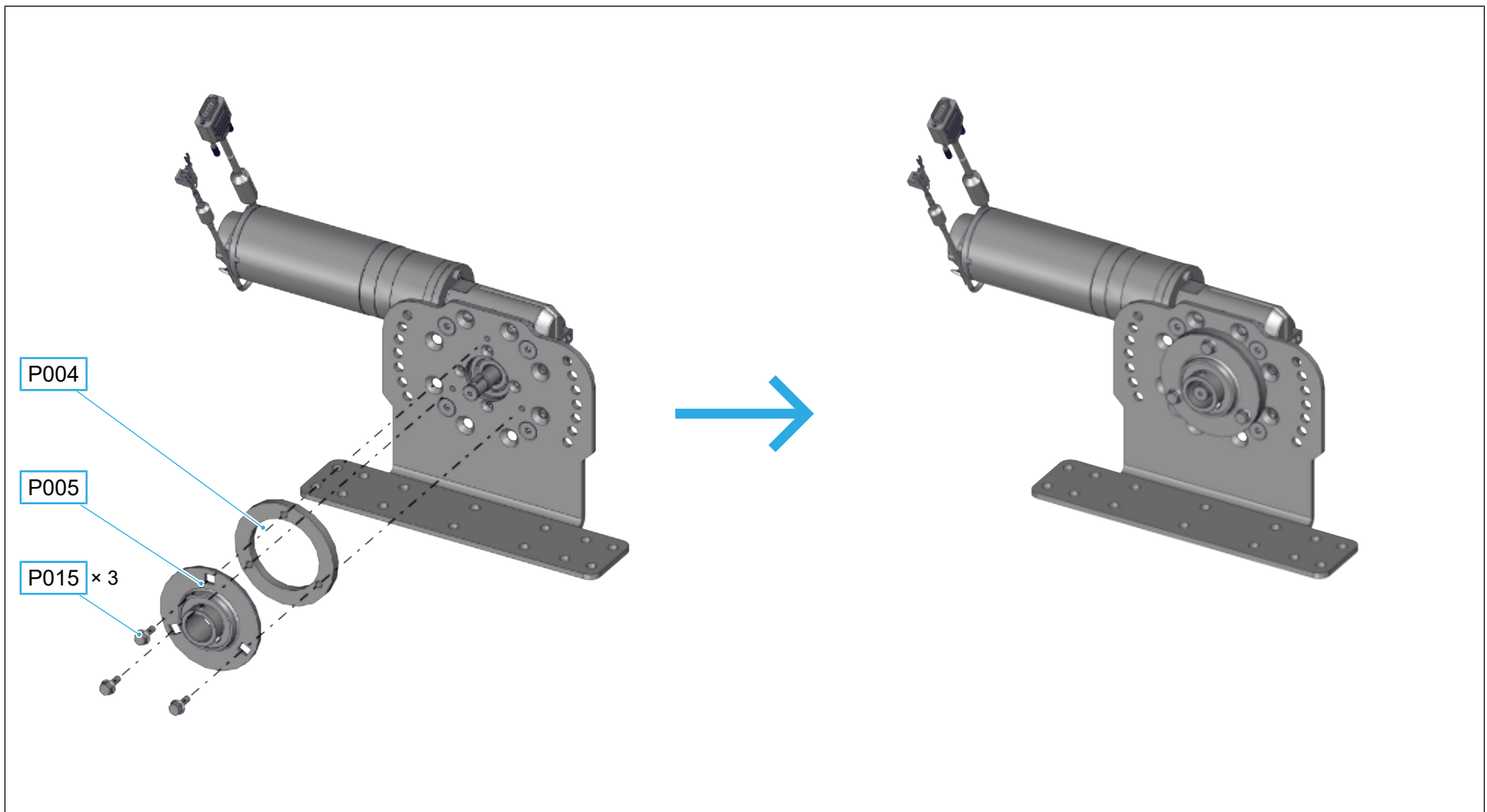
Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P002		8.20.400xx.xx PLG	Moteur TSG avec réducteur à vis sans fin	1
P003		1.20.23100	Support en L	1
P004		1.20.23101	Distanceur D = 95 mm	1
P005		1.20.23102	Roulement à billes D = 25 mm	1
P006		1.20.23103	Couronne pivotante, rectangulaire	1
P013		1.20.60350	Support moteur en étoile	1

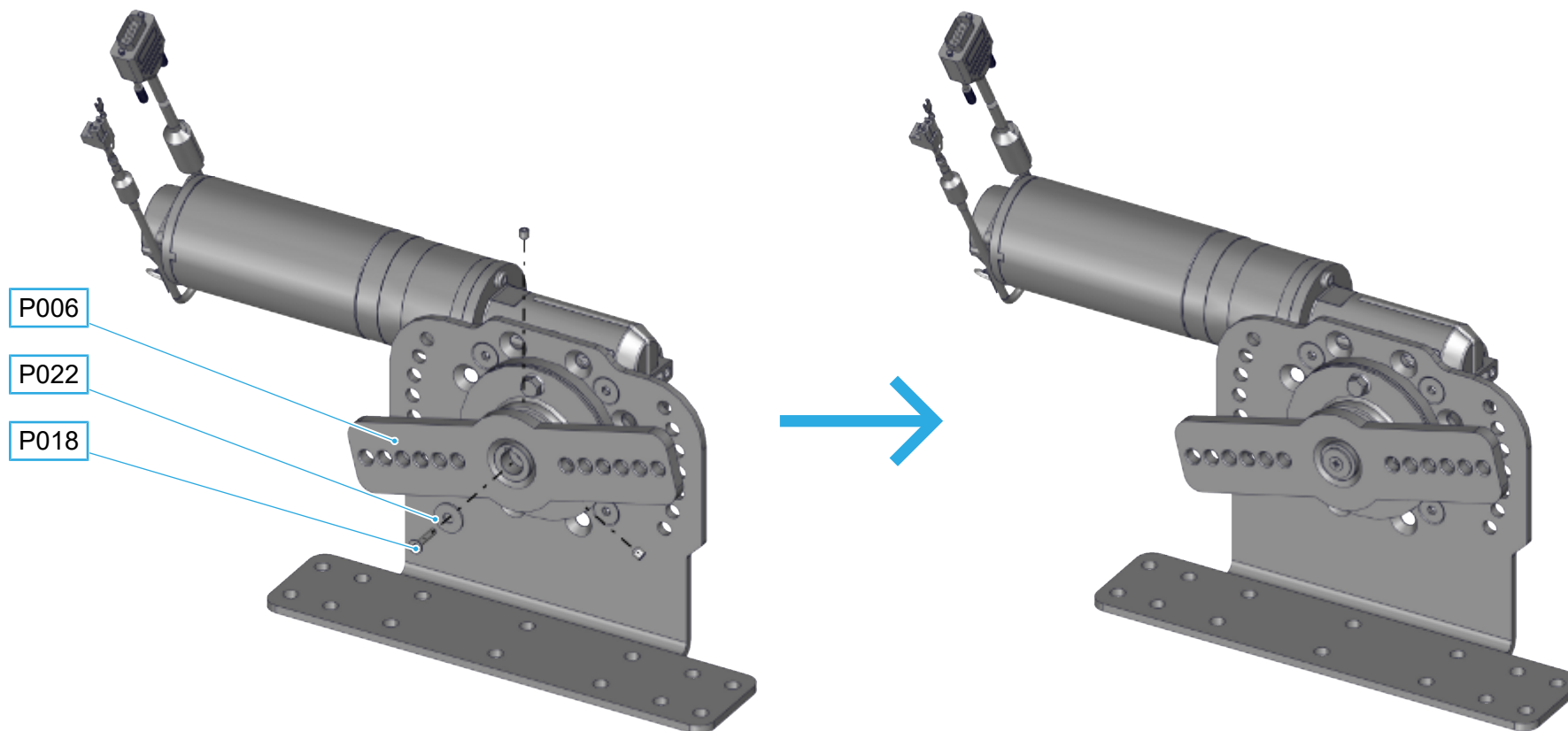
Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P015		1.36.00138	Vis de sécurité autobloquante M6 × 16 mm	3
P017		1.36.00197	Vis à tête fraisée M6 × 12 mm	4
P018		1.36.00345	Vis à tête fraisée M4 × 20 mm	1
P019		1.36.00370	Vis à tête fraisée M6 × 12 mm	4
P022		1.36.01036	Rondelle M6	1

Outils

Pos.	Symbole	Description
T010		Tournevis cruciforme
T110		Clé mixte, SW 10
T203.0		Clé mâle coudée pour vis à six pans creux, taille 3
T205.0		Clé mâle coudée pour vis à six pans creux, taille 5



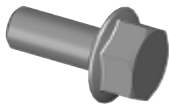




Les tiges filetées sont incluses dans la livraison du roulement à billes.

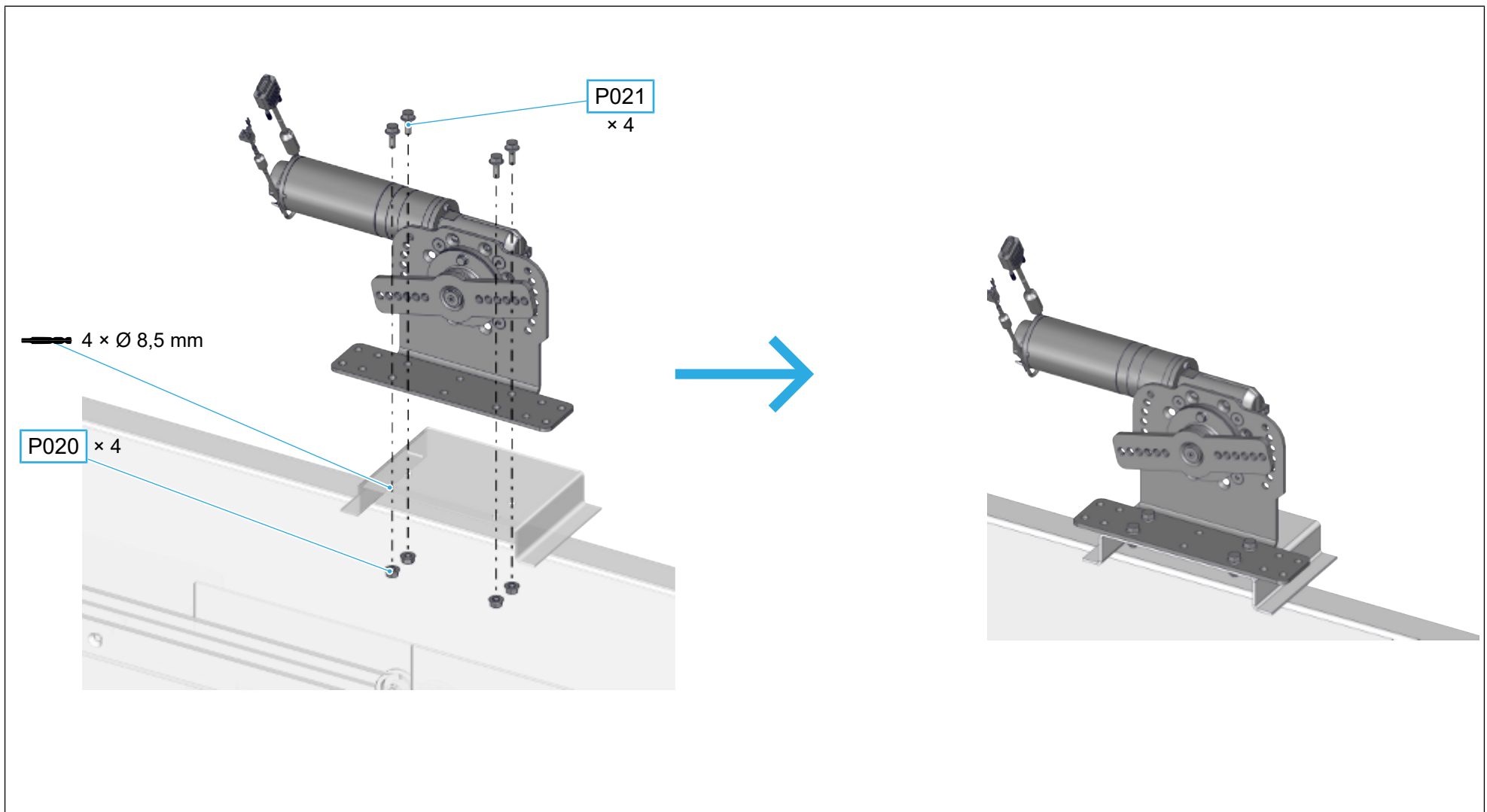
8.2 Monter le moteur et le support sur l'appui

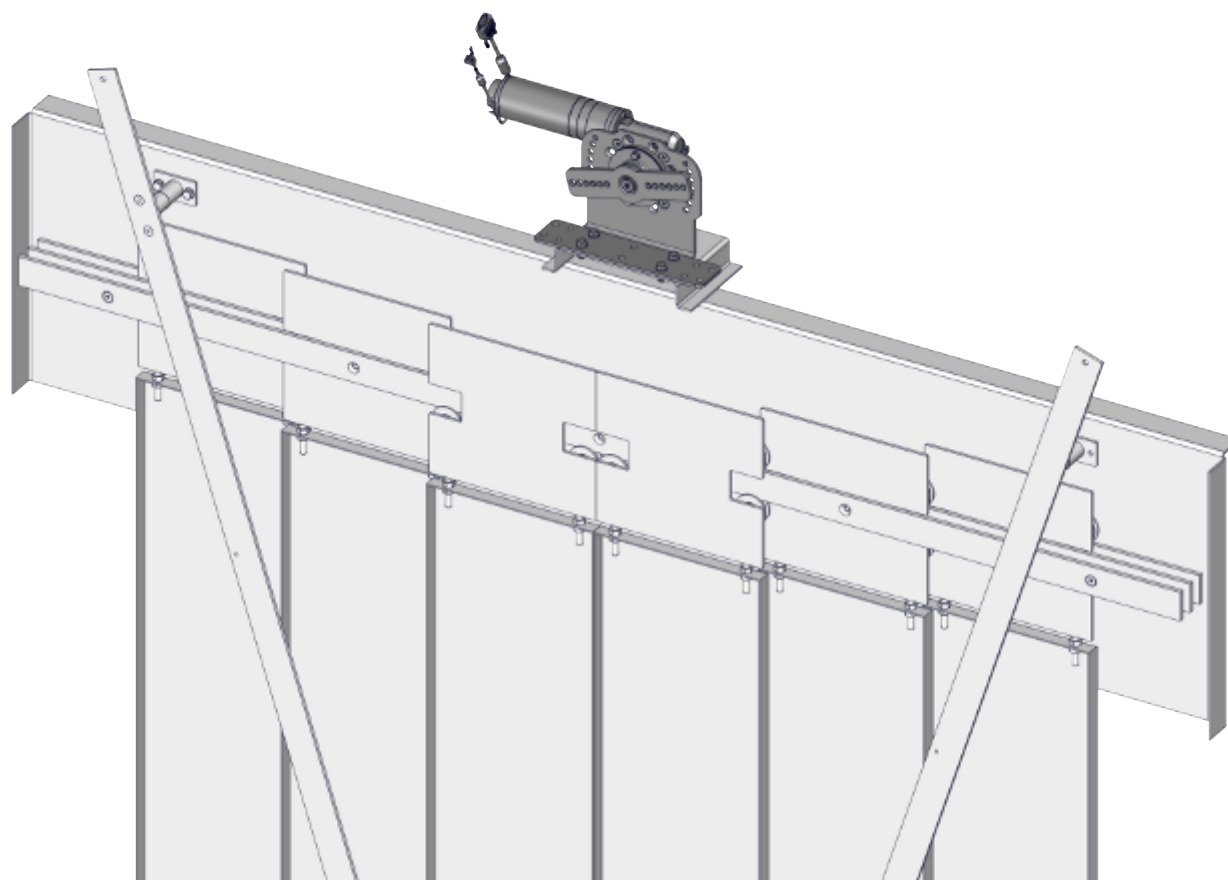
Composants

Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P020		1.36.00501	Écrou M8	4
P021		1.36.00720	Vis de sécurité autobloquante M8 × 20 mm	4

Outils

Pos.	Symbole	Description
T113		Clé mixte, SW 13
T608.5		Foret, Ø 8,5 mm





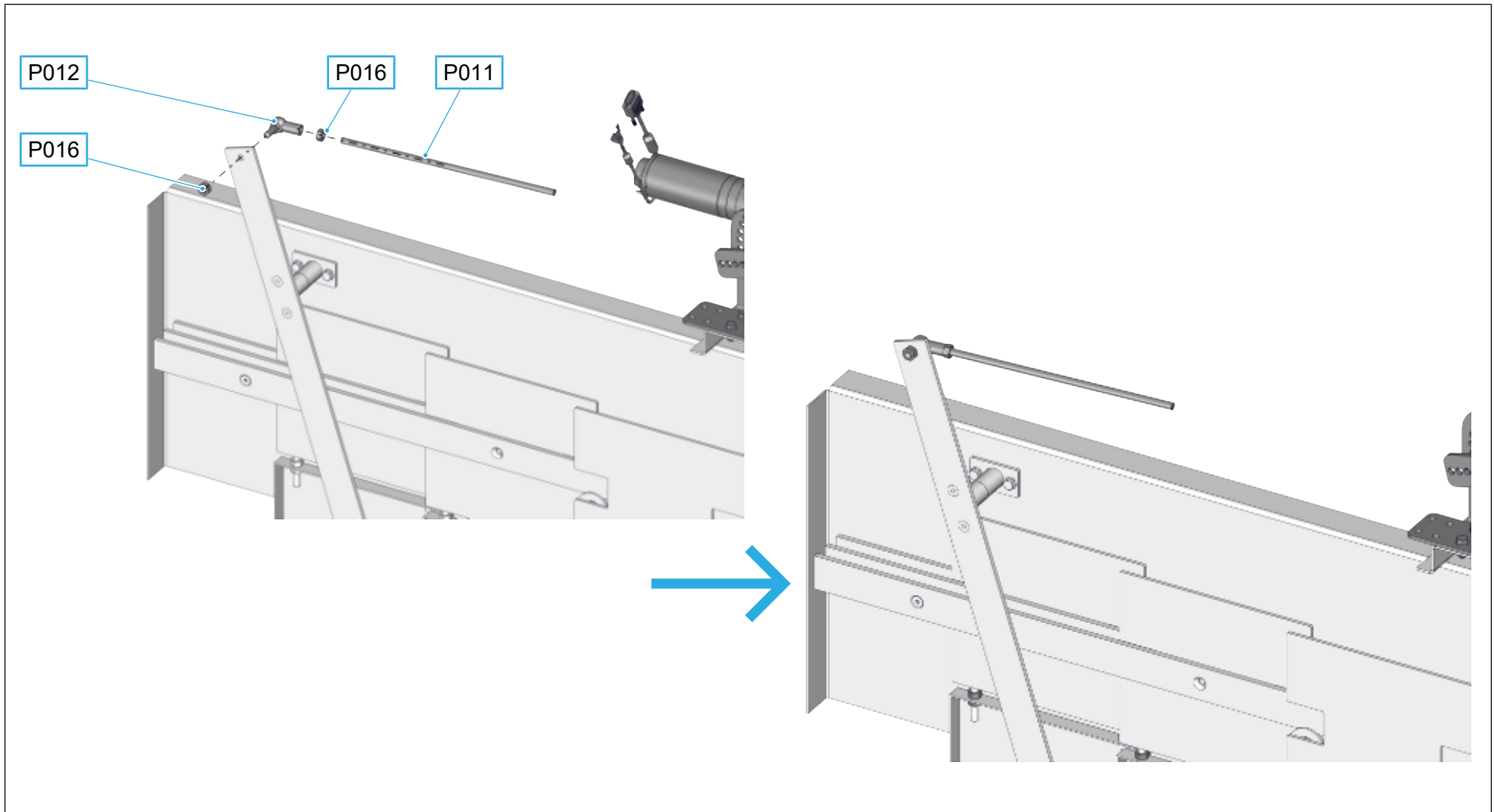
8.3 Monter les articulations sur les bras de manivelle

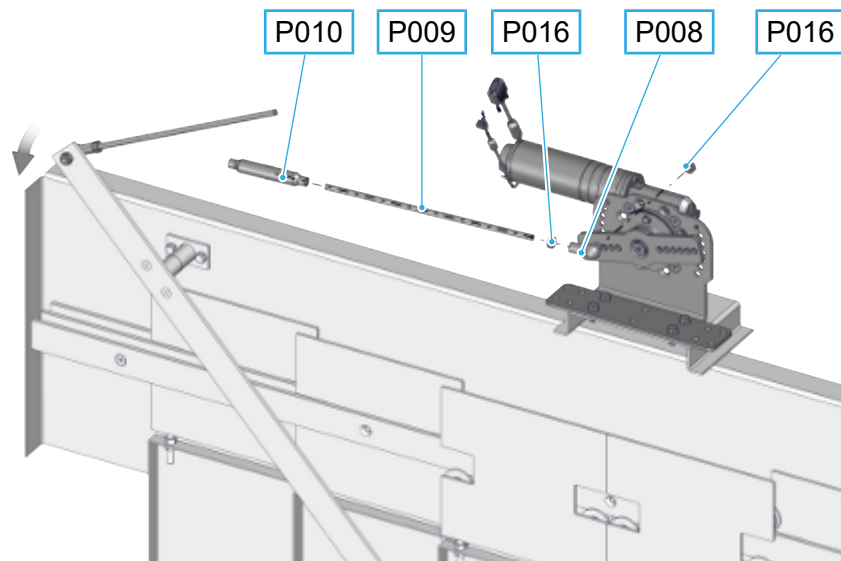
Composants

Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P008		1.20.23105	Articulation M10 en L, droite	2
P009		1.20.23106	Tige filetée M10 × 170 mm, droite	2
P010		1.20.23107	Tendeur M10	2
P011		1.20.23108	Tige filetée M10 × 170 mm, gauche	2
P012		1.20.23109	Articulation M10 en L, gauche	2
P016		1.36.00150	Écrou M10	8

Outils

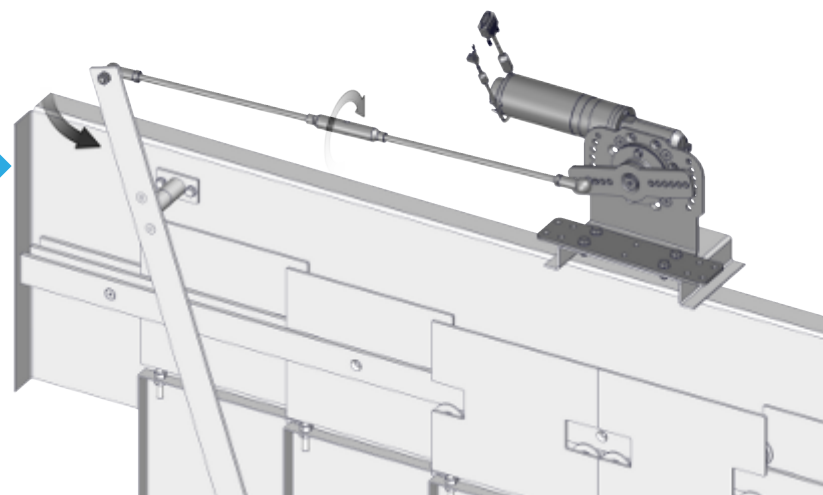
Pos.	Symbole	Description
T113	⬢	Clé mixte, SW 13
T116	⬢	Clé mixte, taille 16

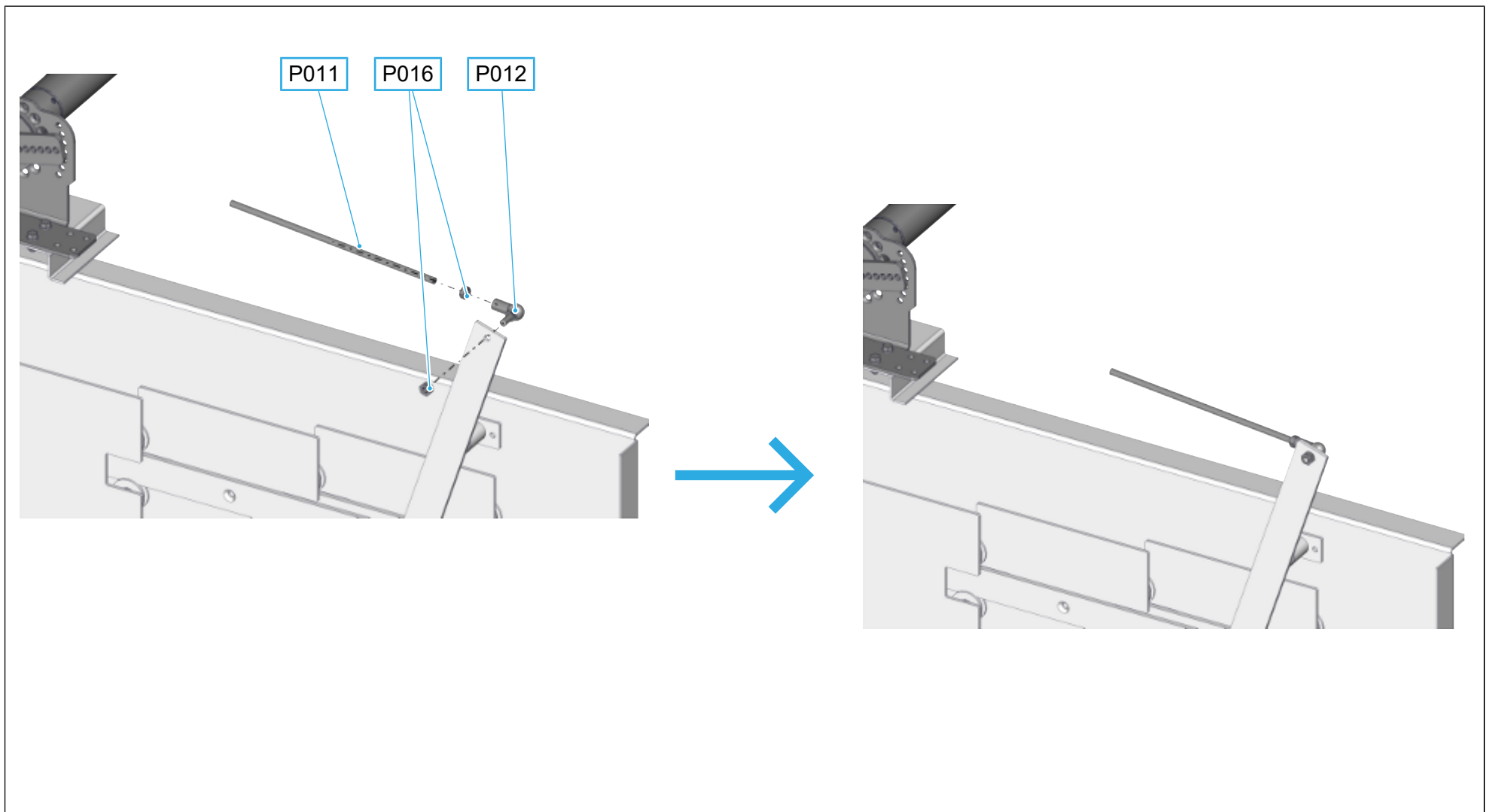


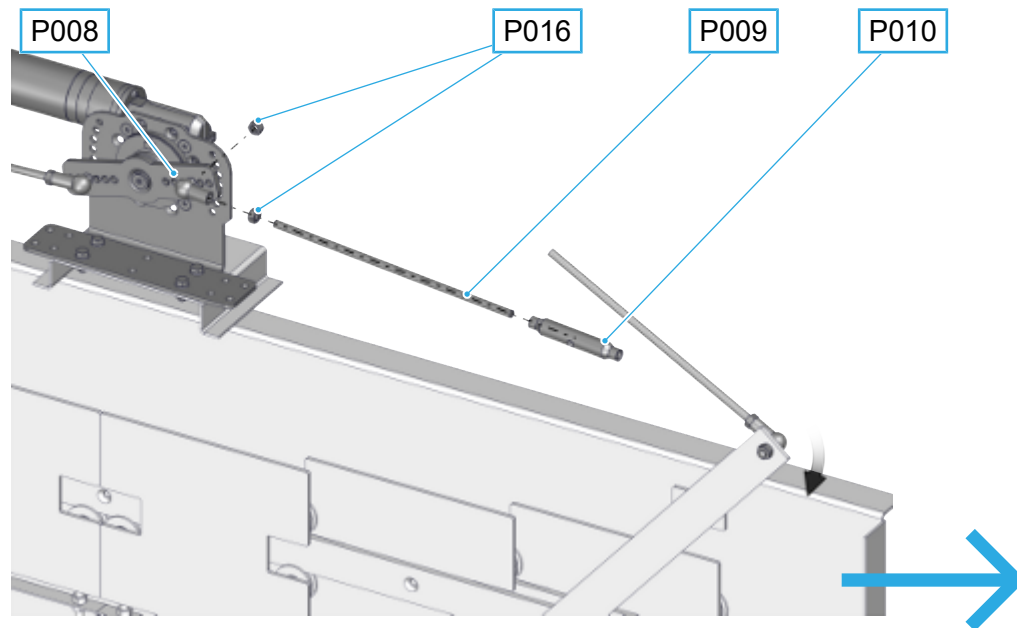


Si nécessaire, incliner le bras de manivelle afin de faciliter le montage du tendeur.

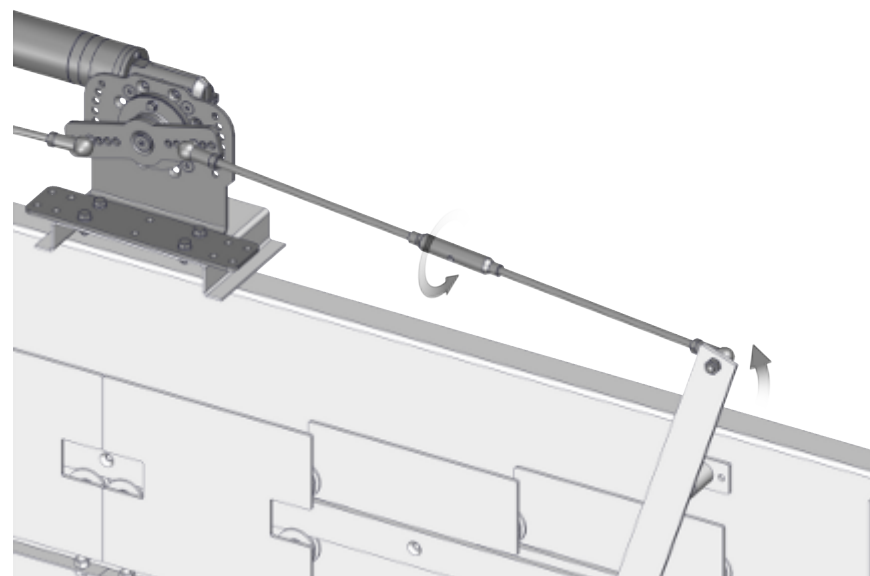
Remarque relative à la position de l'articulation sur la couronne pivotante : plus le bras de manivelle est long, plus l'articulation est fixée vers l'intérieur sur la couronne pivotante.





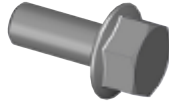


Si nécessaire, incliner le bras de manivelle afin de faciliter le montage du tendeur.
Remarque relative à la position de l'articulation sur la couronne pivotante : plus le bras de manivelle est long, plus l'articulation est fixée vers l'intérieur sur la couronne pivotante.



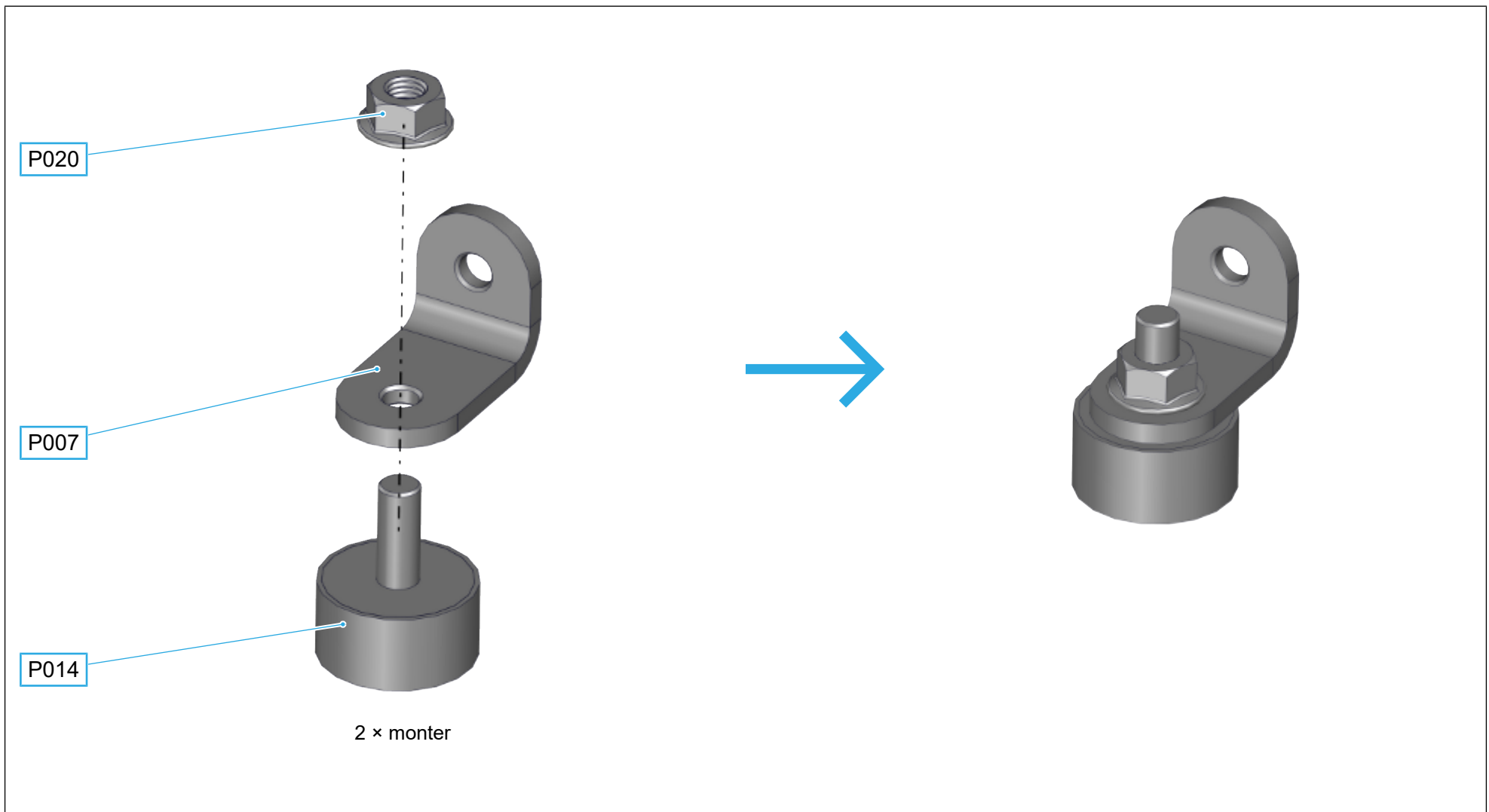
8.4 Monter l'amortisseur sur le support

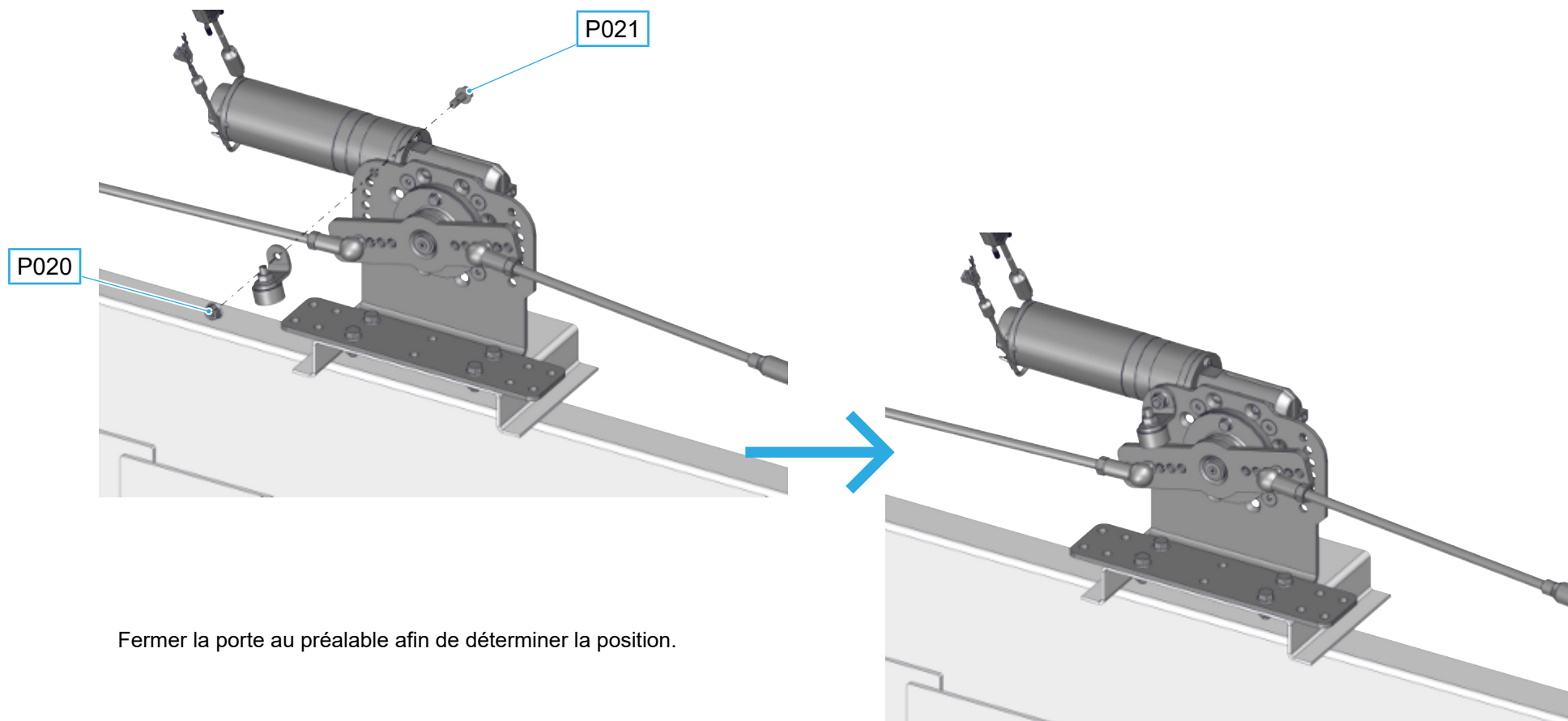
Composants

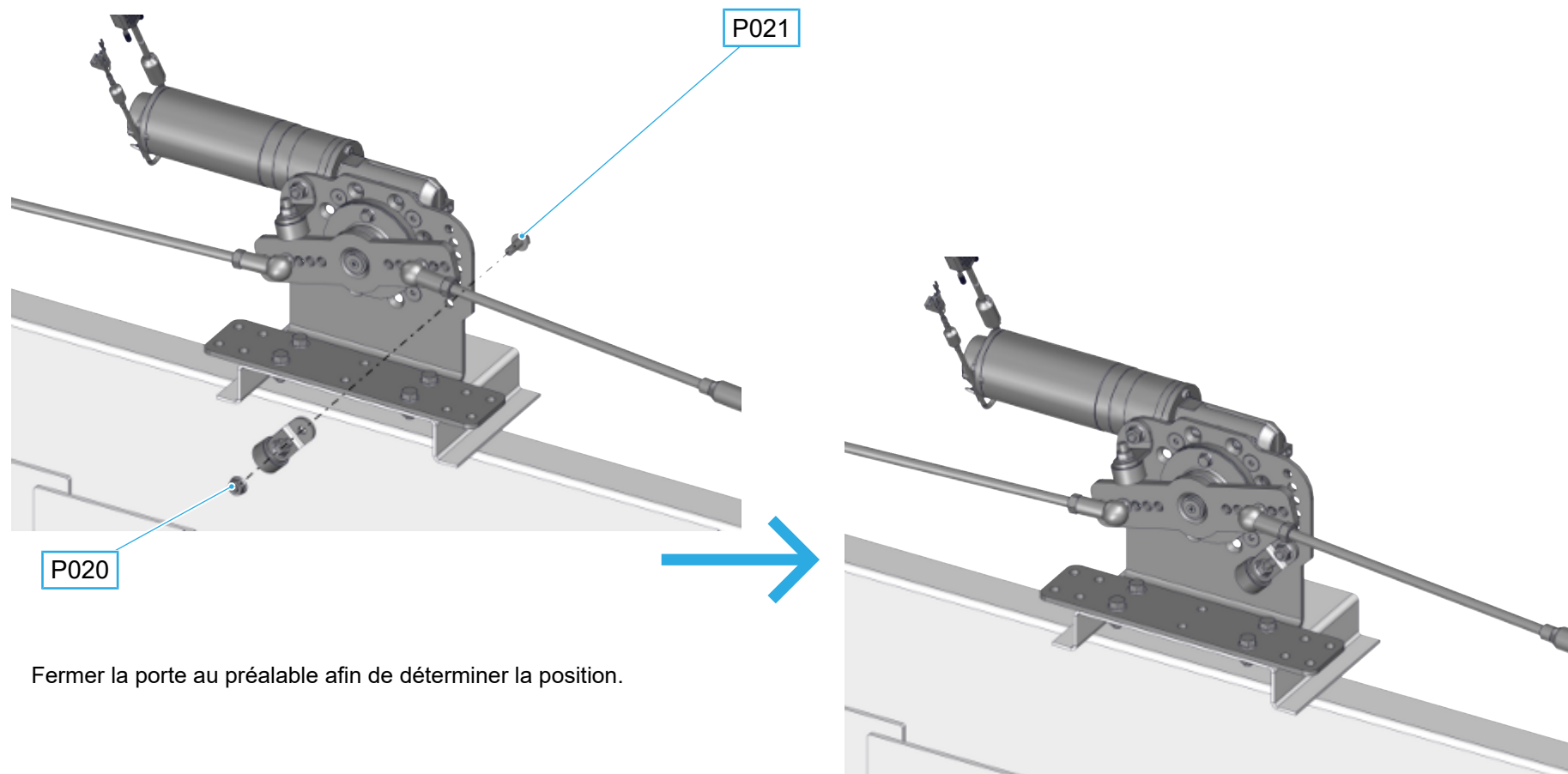
Pos.	Figure	N° de référence	Description	Quantité
P007		1.20.23104	Équerre en L	2
P014		1.20.91120	Amortisseur D = 30 mm, rond	2
P020		1.36.00501	Écrou M8	2
P021		1.36.00720	Vis de sécurité autobloquante M8 x 20 mm	2

Outils

Pos.	Symbole	Description
T113		Clé mixte, SW 13







9 Monter, raccorder et mettre en service l'opérateur de porte

Le montage, le raccordement et la mise en service de l'opérateur de porte sont décrits en détail dans les **instructions de montage** qui sont jointes à l'opérateur de porte.



Innovation meets Technology

